

# PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

---

*Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale*

21.5.2007

PE 388.472v01-00

## **AMENDAMENTELE 1-490**

### **Proiect de raport**

**(PE 386.608v01-00)**

**Jacek Protasiewicz**

Modernizarea legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea  
(2007/2023(INI))

Propunere de rezoluție

---

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 1

Referirea 1

*având în vedere Convenția C87 a OIM privind libertatea sindicală și apărarea dreptului sindical (1948), Convenția C98 a OIM privind aplicarea principiilor dreptului de organizare și negociere colectivă (1949) și Recomandarea R198 a OIM privind relațiile de muncă,*

Or. fr

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 2

Referirea 1 a (nouă)

- *având în vedere Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește*

***încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă<sup>1</sup>,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 3  
Referirea 1 a (nouă)

- ***având în vedere valorile comune ale Uniunii Europene în ceea ce privește egalitatea, solidaritatea, nediscriminarea și redistribuirea, așa cum sunt reiterate în Rezoluția sa din 6 septembrie 2006 privind un model social european pentru viitor<sup>2</sup>,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 4  
Referirea 1b (nouă)

- ***având în vedere articolele 136 - 145 din Tratatul CE,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 5  
Referirea 2 a (nouă)

- ***având în vedere articolele 15, 20 și 27 - 38 din Carta drepturilor fundamentale ale Uniunii Europene, în special drepturile atât la protecție în cazul unei concedieri nejustificate, cât și la condiții de muncă echitabile și corecte,***

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 6  
Referirea 4

***eliminat***

---

<sup>1</sup> JO L 303, 2.12.2000, p. 16.

<sup>2</sup> JO C 305 E, 14.12.2006, p. 141,

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 7

Referirea 6

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 8

Referirea 7

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 9

Referirea 8

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 10

Referirea 9a (nouă)

- ***având în vedere Directiva 70/1999/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 privind acordul-cadru cu privire la munca pe durată determinată, încheiat între CES, UNICE și CEEP<sup>1</sup>,***

Or. en

---

<sup>1</sup> *JO L 175, p. 10.7.1999, p. 43.*

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 11

Referirea 11a (nouă)

- ***având în vedere Directiva 97/71 CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detașarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii<sup>1</sup> (Directiva privind detașarea lucrătorilor),***

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 12

Referirea 11a (nouă)

- ***având în vedere rezoluția sa din 26 octombrie 2006 privind raportul Parlamentului European din 28 septembrie 2006 privind aplicarea Directivei 96/71/CE privind detașarea lucrătorilor<sup>2</sup>,***

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 13

Referirea 11b (nouă)

- ***având în vedere Convenția privind lucrătorii migranți (Dispoziții suplimentare), 1975, a Organizației Internaționale a Muncii (OIM),***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 14

Referirea 11b (nouă)

- ***având în vedere Recomandarea privind raportul de muncă, 2006, a OIM,***

Or. en

---

<sup>1</sup> JO L 18, 21.1.1997, p. 1.

<sup>2</sup> Texte adoptate, P6\_TA(2006)0436.

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 15  
Referirea 11c (nouă)

- ***având în vedere Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă<sup>1</sup>,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 16  
Referirea 11c (nouă)

- ***având în vedere poziția sa din 11 mai 2005 asupra propunerii pentru o directivă a Parlamentului European și a Consiliului de amendare a Directivei 2003/88/CE privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru<sup>2</sup>,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 17  
Referirea 11d (nouă)

- ***având în vedere poziția sa din 21 noiembrie 2002 asupra propunerii pentru o directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de lucru pentru lucrătorii temporari<sup>3</sup>,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 18  
Referirea 11e (nouă)

- ***având în vedere Convenția privind agențiile de plasare private, 1997, a OIM,***

Or. en

---

<sup>1</sup> JO L 303, 2.12.2000, p. 16.

<sup>2</sup> Texte adoptate, P6\_TA(2005)0175.

<sup>3</sup> Texte adoptate, P5\_TA(2002)0562.

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 19  
Referirea 11f (nouă)

- ***având în vedere Agenda de lucru privind munca decentă a OIM,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 20  
Referirea 11 g (nouă)

- ***având în vedere Comunicarea Comisiei privind Promovarea muncii decente pentru toți: Contribuția UE la punerea în aplicare pe plan mondial a agendei de lucru privind munca decentă (COM(2006)0249),***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 21  
Referirea 11h (nouă)

- ***având în vedere Directiva 75/117/CEE a Consiliului din 10 februarie 1975 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la aplicarea principiului egalității de remunerare între lucrătorii de sex masculin și cei de sex feminin<sup>1</sup>***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 22  
Referirea 11i (nouă)

- ***având în vedere Directiva 76/207/CEE a Consiliului din 9 februarie 1976 privind punerea în aplicare a principiului egalității de tratament între bărbați și femei în ceea ce privește accesul la încadrarea în muncă, la formarea și la promovarea***

---

<sup>1</sup> JO L 45, 19.2.1975, p. 19  
PE 388.472v01-00

*profesională, precum și condițiile de muncă<sup>1</sup>*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 23

Referirea 11j (nouă)

- *având în vedere Directiva 92/85/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind introducerea de măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și sănătății la locul de muncă în cazul lucrătoarelor gravide, care au născut de curând sau care alăptează (a zecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE<sup>2</sup>,*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 24

Referirea 11k (nouă)

- *având în vedere Directiva 94/33/CE a Consiliului din 22 iunie 1994 privind protecția tinerilor la locul de muncă<sup>3</sup>,*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 25

Referirea 11 l (nouă)

- *având în vedere Directiva 94/45/CE a Consiliului din 22 septembrie 1994 privind înstituirea unui comitet european de întreprindere sau a unei proceduri de informare și consultare a lucrătorilor în întreprinderile și grupurile de întreprinderi de dimensiune comunitară<sup>4</sup>,*

Or. en

---

<sup>1</sup> JO L 039 , 14.2.76, p. 40.

<sup>2</sup> JO L 348, 28.11.1992, p. 1

<sup>3</sup> JO L 216, 20.8.1994, p. 12.

<sup>4</sup> JO L 254, 30.9.1994, p. 64.

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 26

Referirea 11 m (nouă)

- ***având în vedere Directiva 2002/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 septembrie 2002 de modificare a Directivei 76/207/CE a Consiliului privind punerea în aplicare a principiului egalității de tratament între bărbați și femei în ceea ce privește accesul la încadrarea în muncă, la formarea și la promovarea profesională, precum și condițiile de muncă*<sup>1</sup>,**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 27

Referirea 11n (nouă)

- ***având în vedere Directiva 97/81/CE a Consiliului din 15 decembrie 1997 privind acordul-cadru cu privire la munca pe fracțiune de normă, încheiat de UCIPE, CEIP și CES - Anexă : Acordul-cadru privind munca pe fracțiune de normă*<sup>2</sup>,**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 28

Referirea 11o (nouă)

- ***având în vedere Directiva 1999/70/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 privind acordul-cadru cu privire la munca pe durată determinată, încheiat între CES, UCIPE și CEEP*<sup>3</sup>,**

Or. en

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 29

Considerentul -A (nou)

- A. ***întrucât dezvoltarea viitoare a modelului social european reprezintă un element vital***

---

<sup>1</sup> JO L 269, 5.10.2002, p. 15.

<sup>2</sup> JOL 14, 20.1.1998, p. 9.

<sup>3</sup> JO L 175, 10.7.1999, p. 43.



*al Strategiei de la Lisabona, întrucât în acest sens ar trebui investigat și modul în care poate fi adaptată legislația muncii pentru a face față noilor provocări, dar întrucât pentru aceasta, securitatea și flexibilitatea trebuie combinate indiscutabil într-o manieră responsabilă,*

Or. de

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 30  
Considerentul A

A *întrucât lucrătorii europeni sunt printre cei mai eficienți pe plan mondial iar eficiența acestora este întemeiată pe relații industriale solide și pe drepturi ale lucrătorilor ce garantează eficiența economică și dreptatea socială, constituind o condiție preliminară a dezvoltării economice durabile și a creșterii ocupării forței de muncă și întrucât politicile sociale nu ar trebui privite ca un cost, ci ca un factor pozitiv,*

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 31  
Considerentul A

A *întrucât Parlamentul salută intenția anterioară a Comisiei de a lansa un proces de adaptare a legislației muncii în Uniunea Europeană, cu scopul de a o face mai cuprinzătoare și aplicabilă tuturor lucrătorilor, fără a ține cont de statutul acestora, dar întrucât Cartea Verde a acesteia privind modernizarea legislației muncii nu tratează suficient problema principală și anume că tot mai puțini cetățeni europeni sunt acoperiți și protejați de legislația muncii și că legislația muncii nu este controlată și pusă în aplicare în mod adecvat,*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 32  
Considerentul A

A. *întrucât creșterea economică reprezintă o condiție preliminară necesară, dar nu suficientă în sine, pentru creșterea ocupării forței de muncă și întrucât politicile sociale, atunci când sunt elaborate corespunzător, nu ar trebui privite drept un cost ci, dimpotrivă, drept un factor pozitiv în creșterea economică a Uniunii Europene,*

AM\663656RO.doc  
Traducere externă

9/146

PE 388.472v01-00

RO

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 33

Considerentul A

- A. întrucât creșterea economică reprezintă o condiție preliminară necesară, ***chiar dacă nu suficientă***, pentru creșterea ocupării forței de muncă ***și întrucât procesele de modernizare a pieței muncii și politicile de „flexicuritate” au nevoie de un cadru coerent de politici macroeconomice și sprijin pentru creșterea economică și ocuparea forței de muncă,***

Or. it

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 34

Considerentul A

- A. întrucât creșterea economică reprezintă ***una din condițiile preliminare*** pentru creșterea ocupării forței de muncă ***și asigură durabilitatea politicilor sociale importante care sunt complementare creșterii economice în conformitate cu îndeplinirea agendei de la Lisabona,***

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 35

Considerentul A

- A. întrucât creșterea economică reprezintă o condiție preliminară necesară, ***chiar dacă nu suficientă***, pentru creșterea ocupării forței de muncă ***și întrucât procesele de modernizare a pieței muncii și politicile de „flexicuritate” au nevoie de un cadru coerent de politici macroeconomice și sprijin pentru creșterea economică și ocuparea forței de muncă,***

Or. it

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 36

Considerentul A

- A. întrucât creșterea economică reprezintă o condiție preliminară *necesară* pentru creșterea ocupării forței de muncă, ***dar funcția legislației muncii este de a asigura condiții de muncă corecte și corespunzătoare pentru salariați,***

Or. de

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 37

Considerentul A

- A. întrucât creșterea economică reprezintă ***una dintre condițiile fundamentale*** pentru creșterea ***durabilă*** a ocupării forței de muncă,

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 38

Considerentul A

- A. întrucât creșterea economică reprezintă o ***condiție*** pentru creșterea ***durabilă*** a ocupării forței de muncă,

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 39

Considerentul A

- A. întrucât creșterea economică reprezintă ***un factor prioritar care poate contribui la*** creșterea ocupării forței de muncă,

Or. fr

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 40

Considerentul Aa (nou)

**Aa** *întrucât Cartea Verde este destinată lansării unei dezbateri pentru o legislație a muncii mai cuprinzătoare și nu în scopul de a aduce răspunsuri înainte de închiderea consultării, dar întrucât Comisia pare să adreseze întrebări importante, cum ar fi Întrebarea 8, care pare să pună la îndoială necesitatea unei baze de drepturi; întrucât Comisia ar trebui să respecte baza existentă de drepturi și să adreseze întrebări referitoare la structurarea acesteia,*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 41

Considerentul Aa (nou)

**Aa.** *întrucât Uniunea Europeană nu este numai o zonă de liber schimb, dar și o comunitate cu valori comune, legislația muncii ar trebui, în consecință, să reflecte aceste valori,*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 42

Considerentul B

**B.** *întrucât economia globală, integrată din ce în ce mai mult, progresul tehnologic rapid, schimbarea demografică și creșterea semnificativă a sectorului de servicii expun economiile și piețele muncii din UE la o multitudine de provocări majore, indicând în mod clar necesitatea unei adaptabilități sporite,*

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 43

Considerentul B

**B.** *întrucât într-o piață globalizată, stimularea progresului tehnologic și a gradului sporit de ocupare a forței de muncă a lucrătorilor este de o importanță majoră pentru o concurență de succes,*

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 44

Considerentul B

- B. întrucât, într-o perioadă a globalizării, a progresului tehnologic rapid și a creșterii concurenței care derivă din schimbarea cererii consumatorilor, ***precum și a dezvoltării substanțiale a sectorului de servicii, extinderea tuturor aspectelor legislației muncii referitoare la formele atipice de ocupare a forței de muncă*** constituie un element cheie în asigurarea faptului că atât întreprinderile cât și angajații sunt capabili să se adapteze cu succes,

Or. el

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 45

Considerentul B

- B. întrucât, într-o perioadă a globalizării, a progresului tehnologic rapid și a creșterii concurenței care derivă din schimbarea cererii consumatorilor, modernizarea legislației muncii constituie un ***posibil*** element cheie în asigurarea faptului că atât întreprinderile cât și angajații sunt capabili să se adapteze cu succes; ***în legătură cu aceasta, legislația muncii nu trebuie în nici un caz să fie supraestimată ca modalitate de creștere a ocupării forței de muncă,***

Or. de

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 46

Considerentul B

- B. întrucât, într-o perioadă a globalizării, a progresului tehnologic rapid și a creșterii concurenței care derivă din schimbarea cererii consumatorilor, ***consolidarea*** legislației muncii ***nu trebuie să aibă drept scop obținerea unei mai mari flexibilități, ci a unei mai bune securități pentru toți, în vederea atingerii obiectivului Uniunii Europene de ocupare integrală a forței de muncă, cu locuri de muncă mai numeroase și mai bune și cu o mai bună coeziune socială,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 47  
Considerentul B

- B. întrucât, într-o perioadă a globalizării, a progresului tehnologic rapid și a creșterii concurenței care derivă din schimbarea cererii consumatorilor, modernizarea **și consolidarea** legislației muncii constituie un element cheie în asigurarea faptului că atât întreprinderile cât și angajații sunt capabili să se adapteze cu succes, **consolidând prin urmare Modelul Social European,**

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 48  
Considerentul B

- B. întrucât, într-o perioadă a globalizării **și** a progresului tehnologic rapid (*text eliminat*), **dezvoltarea legislației europene** a muncii este **clar atât în interesul salariaților cât și al întreprinderilor,**

Or. fr

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 49  
Considerentul B

- B. întrucât, într-o perioadă a globalizării, a progresului tehnologic rapid și a creșterii concurenței care derivă din schimbarea cererii consumatorilor, modernizarea legislației muncii constituie **unul dintre elementele** în asigurarea faptului că atât întreprinderile cât și angajații sunt capabili să se adapteze cu succes,

Or. it

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 50  
Considerentul B

- B. întrucât, într-o perioadă a globalizării, a progresului tehnologic rapid și a creșterii concurenței care derivă din schimbarea cererii consumatorilor, modernizarea, **acolo**

*unde este necesar*, a legislației muncii constituie un element cheie în asigurarea faptului că atât întreprinderile cât și angajații sunt capabili să se adapteze cu succes,

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 51

Considerentul Ba (nou)

**Ba.** *întrucât această adaptabilitate sporită presupune o atitudine pozitivă în direcția schimbării, împărtășită de diferite părți interesate de pe piețele muncii,*

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 52

Considerentul Ba (nou)

**Ba.** *Întrucât aceste propuneri de modernizare a legislației muncii trebuie să consolideze modelele sociale europene care sunt asociate principiilor și valorilor UE,*

el

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 53

Considerentul Ba (nou)

**Ba.** *întrucât relațiile tradiționale de muncă, cu mecanismele asociate de protecție privind asigurarea socială obligatorie, timpul de lucru, dreptul la concediu cu plată, protecția împotriva concedierii și acoperirea prin acorduri salariale, trebuie să rămână laitmotivul tuturor acțiunilor Comunității în domeniul politicii de ocupare a forței de muncă,*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 54

Considerentul Ba (nou)

**Ba.** *întrucât principiile de bază ale legislației muncii, care s-au dezvoltat în Europa de-a lungul ultimilor 200 de ani, rămân valabile; întrucât legislația muncii asigură certitudinea juridică și protecția pentru lucrători și angajatori, fie prin intermediul legislației, fie prin intermediul unei convenții colective, sau printr-o combinație între cele două și întrucât restabilește echilibrul de forțe dintre lucrător și angajator,*

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 55

Considerentul Bb (nou)

**Bb.** *întrucât succesul oricărui proces de schimbare va fi mai considerabil dacă lucrătorii se simt mai în siguranță și întrucât o astfel de siguranță depinde mai mult de ușurința găsirii unui nou loc de muncă, decât de garanțiile asigurate de legislația muncii,*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 56

Considerentul Bc (nou)

**Bc.** *întrucât siguranța unui proces de schimbare depinde, într-o mare măsură, de existența unui sistem viabil și de valoare pentru formare profesională de nivel superior, învățare continuă și mobilitate a lucrătorilor,*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 57

Considerentul Bd (nou)

**Bd.** *întrucât economiile cu un nivel înalt de educație se bucură de o mai mare flexibilitate în cadrul piețelor muncii, astfel încât piețele duale tind să fie identificate în principal în țările cu o flexibilitate mai scăzută a pieței în ceea ce privește legislația muncii,*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 58

Considerentul Be (nou)

**Be.** *întrucât modernizarea legislației muncii reprezintă un element-cheie pentru a ținti,*



***în mod simultan, spre transformarea și adaptabilitatea atât a întreprinderilor cât și a lucrătorilor și pentru a crește productivitatea muncii și bunăstarea la locul de muncă, așa cum a fost menționat în concluziile ședinței extraordinare ale Consiliului European de la Hampton Court, care au solicitat statelor membre să aplice politici active ale pieței muncii și să promoveze flexibilitatea și adaptabilitatea,***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 59

Considerentul Bf (nou)

***Bf. întrucât legislația muncii nu constituie cauza principală a problemelor legate de ratele ridicate de șomaj, deoarece crearea de locuri de muncă depinde de o serie de factori, legislația muncii fiind numai unul dintre aceștia,***

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 60

Considerentul C

***C. întrucât economiile cu o politică ce stimulează în mod activ întreprinderile mari și întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile), pentru adaptarea și punerea în aplicare a noilor procese tehnologice, tind să aibă capacitatea de a concura într-o piață globalizată,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 61

Considerentul C

***C. întrucât unul dintre semnele ce indică o piață a muncii în schimbare îl constituie existența a noi forme de **contracte de angajare, dintre care multe sunt nesigure și întrucât noile forme de contracte atipice și contracte standard flexibile - cum ar fi cele pe fracțiuni de normă, cu durată determinată, temporare, contracte încheiate pentru proiecte specifice, contracte pe proiecte și contracte periodice pentru persoanele care desfășoară o activitate autonomă - sunt comune majorității piețelor muncii din cadrul Uniunii Europene,*****

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 62

Considerentul C

- C. întrucât unul dintre semnele ce indică o piață a muncii în schimbare îl constituie existența a noi forme de contract **în cadrul** Uniunii Europene (*text eliminat*),

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo; Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 63

Considerentul C

- C. **întrucât noile forme de contracte non-standard și contracte standard flexibile (de exemplu, contracte de muncă pe fracțiuni de normă, contracte pe perioadă determinată, contracte de muncă temporară prin agenții de ocupare a forței de muncă, contracte periodice pentru liber-profesioniști și contracte pe proiecte) constituie azi o parte integrantă a caracteristicilor pieței muncii din Europa;**

Or. it

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 64

Considerentul C

- C. **întrucât unul dintre semnele ce indică o schimbare pe piața muncii îl constituie înmulțirea continuă a diferitelor forme de ocupare a forței de muncă și a contractelor de muncă în cadrul UE,**

Or. el

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 65

Considerentul C

- C. întrucât unul dintre semnele ce indică o piață a muncii în schimbare îl constituie existența a noi forme de **contracte de angajare, în strânsă legătură cu strategiile**

*angajatorilor de a obține o mai mare flexibilitate externă, ducând la o creștere a încadrării atipice a forței de muncă, precum locurile de muncă pe fracțiune de normă și mini-locurile de muncă, cele pe durată determinată și locurile de muncă pentru proiecte sau desfășurarea de activități autonome, dintre care multe nu sunt acoperite corespunzător de legislația muncii și protecția socială, ducând la situații de insecuritate permanentă, încadrare nesigură a forței de muncă și excludere socială a unei părți în continuă creștere a forței de muncă; întrucât așteptările lucrătorilor, în special părinți care educă copii și tineri și care doresc o mai mare libertate în stabilirea orelor de lucru , în vederea realizării unui echilibru mai bun între viața de familie, muncă și educație și în vederea asigurării unei remunerații decente, sunt complet ignorate de schemele de flexibilitate ale angajatorilor,*

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 66

Considerentul C

C. *întrucât noile forme de contracte non-standard și contracte standard flexibile (de exemplu, contracte de muncă pe fracțiune de normă, contracte pe perioadă determinată, contracte de muncă temporară prin agenții de ocupare a forței de muncă, contracte periodice pentru liber-profesioniști și contracte pe proiecte) constituie azi o parte integrantă a caracteristicilor pieței muncii din Europa;*

Or. it

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 67

Considerentul C

C. *întrucât unul dintre semnele ce indică o piață a muncii în schimbare îl constituie existența a noi forme de contract, care sunt un posibil mod de face accesibilă o mai mare libertate în stabilirea (text eliminat) orelor de lucru și pot astfel să contribuie la reconcilierea vieții profesionale cu viața de familie, dar nu trebuie sub nici o formă să înlocuiască relațiile obișnuite de muncă și să eludeze dispozițiile de protecție ale legislației muncii în detrimentul salariaților, și întrucât flexibilitatea nu trebuie doar cerută de la salariați, ci trebuie să și determine politicile angajatorilor,*

Or. de

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 68  
Considerentul C

C. întrucât unul dintre semnele ce indică o piață a muncii în schimbare îl constituie ***diversificarea (text eliminat) formelor de contract (text eliminat)***,

Or. fr

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 69  
Considerentul C

C. întrucât unul dintre semnele ce indică o piață a muncii în schimbare îl constituie existența a noi forme de contract, a căror popularitate în Uniunea Europeană crește în mod sistematic, atât datorită nevoilor angajatorilor forțați să reacționeze la condițiile de piață în schimbare, cât și datorită așteptărilor lucrătorilor, în special părinți care educă copii, ***îngrijitori*** și tineri și care doresc o mai mare libertate în stabilirea orelor lor de lucru, în vederea realizării unui echilibru mai bun între viața de familie, muncă și educație,

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 70  
Considerentul Ca (nou)

***Ca. întrucât o parte considerabilă a lucrătorilor a acceptat de bunăvoie o mai mare flexibilitate în vederea gestionării carierelor proprii și realizării unui echilibru mai bun între viața de familie și cea profesională, și întrucât o parte considerabilă a lucrătorilor este expusă la condiții precare și consideră că este dezavantajată, fiind prinsă în capcana unei succesiuni de contracte pe termen scurt pentru locuri de muncă de calitate scăzută, neavând nicio posibilitate de a progresa pe piața muncii,***

Or. en

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 71  
Considerentul Ca (nou)

***Ca. Întrucât OCDE a raportat că nu există o legătură clară de cauzalitate între nivelul***

*de protecție al angajaților și nivelul de ocupare a forței de muncă sau al șomajului,*

Or. de

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 72

Considerentul Ca (nou)

**Ca.** *întrucât cererea pentru o mai mare flexibilitate și utilizarea, mai mult sistematică decât ocazională, a acordurilor contractuale atipice sunt adesea legate mai mult de căutarea unor opțiuni mai ieftine de încadrare în muncă și de segmentare a piețelor muncii decât de o creștere durabilă a ocupării forței de muncă,*

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 73

Considerentul Ca (nou)

**Ca.** *întrucât astfel de forme de relații contractuale, dacă sunt însoțite de garanțiile necesare de securitate a salariilor, pot contribui la obținerea de către întreprinderi a flexibilității cerute în noul context internațional și în același timp pot satisface nevoile specifice ale salariaților pentru un echilibru diferit între viața de familie, formarea profesională și angajamente,*

Or. it

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 74

Considerentul Ca (nou)

**Ca.** *întrucât Directiva 70/1999/CE privind acordul-cadru cu privire la munca pe durată determinată, încheiat între partenerii sociali Europeni, întărește faptul conform căruia contractele de muncă pe perioadă nedeterminată reprezintă forma generală pentru relațiile de muncă în cadrul Uniunii Europene,*

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 75

Considerentul Ca (nou)

**Ca.** *întrucât faptul că formele atipice ocupare a forței de muncă devin larg răspândite înseamnă că trebuie investigate toate problemele privind statutul unor astfel de lucrători,*

Or. el

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 76

Considerentul Ca (nou)

**Ca.** *întrucât astfel de forme de relații contractuale, dacă sunt însoțite de garanțiile necesare de securitate a salariaților, pot contribui la obținerea de către întreprinderi a flexibilității cerute în noul context internațional și în același timp pot satisface nevoile specifice ale salariaților pentru un echilibru diferit între viața de familie, formarea profesională și angajamente,*

Or. it

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 77

Considerentul Cb (nou)

**Cb.** *întrucât prima prioritate rămâne ocuparea completă și stabilă a forței de muncă, ceea ce oferă stimulente pozitive pentru angajați,*

Or. el

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 78

Considerentul Cc (nou)

**Cc.** *întrucât formele flexibile de ocupare a forței de muncă pot funcționa într-un mod complementar, facilitând intrarea pe piața locurilor de muncă, în special pentru anumite grupuri vulnerabile; o condiție preliminară pentru promovarea acestor forme de ocupare a forței de muncă este aceea că ele trebuie alese voluntar și că trebuie să existe mecanisme eficiente pentru tranziția către o ocupare stabilă a forței de muncă,*

Or. el

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 79

Considerentul D

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 80

Considerentul D

*eliminat*

Or. it

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 81

Considerentul D

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 82

Considerentul D

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Csaba Óry

Amendamentul 83

Considerentul D

- D. ***întrucât economiile statelor membre trec prin modificări structurale profunde și întrucât în cadrul acestor noi economii apar noi forme și metode de lucru,***

Or. fr

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendament 84

Considerentul D

- D. ***întrucât funcția istorică de protecție și de emancipare a legislației muncii, inclusiv a legislației privind acordurile salariale, ar trebui luată în considerare în special în acest domeniu și întrucât situațiile inițiale distinctive în fiecare stat membru necesită abordări și soluții diferențiate,***

Or. de

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendament 85

Considerentul D

- D. ***întrucât ocuparea forței de muncă cu timp parțial a reprezentat aproximativ 60% din locurile de muncă nou-create în Uniunea Europeană din 2000, cu alte cuvinte, mai mult decât ocuparea forței de muncă în regim integral și, întrucât ***munca cu timp parțial este în mod predominant caracteristică încadrării în muncă a femeilor,******

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 86

Considerentul D

- D. ***întrucât ocuparea forței de muncă cu timp parțial a reprezentat aproximativ 60% din locurile de muncă nou-create în Uniunea Europeană din 2000, cu alte cuvinte, mai mult decât ocuparea forței de muncă în regim integral, și întrucât 68% dintre lucrătorii cu normă parțială sunt mulțumiți de orele lor de lucru; ***întrucât, cu toate acestea, acest grad de mulțumire este strâns legat de nivelul de protecție ce se acordă lucrătorilor cu timp parțial de legislația muncii și securitatea socială,******



Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 87

Considerentul D

- D. întrucât ocuparea forței de muncă cu timp parțial a reprezentat aproximativ 60% din locurile de muncă nou-create în Uniunea Europeană din 2000, cu alte cuvinte, mai mult decât ocuparea forței de muncă în regim integral, și întrucât 68% dintre lucrătorii cu normă parțială sunt mulțumiți de orele lor de lucru; ***întrucât punerea efectivă în aplicare a Directivei 97/81/CE este vitală pentru a garanta că lucrătorii vor beneficia de drepturile care li se cuvin,***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 88

Considerentul D

- D. ***întrucât ocuparea forței de muncă temporare a crescut mai rapid în țările unde au fost introduse măsuri mai mult pentru facilitarea reglementărilor ce guvernează ocuparea forței de muncă cu timp parțial decât pentru reglementarea contractelor de muncă standard,***

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 89

Considerentul D

- D. ***întrucât dezvoltarea tehnologică și progresul sunt însoțite de o bună oportunitate pentru reeducarea și educarea continuă a lucrătorilor și aceasta presupune poziții competitive îmbunătățite pentru angajatori,***

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 90

Considerentul Da (nou)

**Da.** *întrucât formele atipice de ocupare a forței de muncă trebuie utilizate pe o bază solidă pentru a satisface nevoile relevante ale întreprinderilor, fără a înlocui locurile de muncă stabile,*

Or. el

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 91

Considerentul Da (nou)

**Da.** *întrucât există probleme persistente legate de distribuția sexelor în ceea ce privește munca cu fracțiune de normă, dat fiind că este deseori vorba de o strategie de compromis urmată de femei din cauza lipsei de centre accesibile și disponibile pentru îngrijirea copilului și a persoanelor aflate în întreținere,*

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 92

Considerentul Da (nou)

**Da.** *întrucât legislația existentă a CE care promovează egalitatea între sexe nu și-a atins scopurile până la această dată și disparitățile salariale între sexe, precum și lipsa prevederilor în vederea reconcilierii vieții profesionale, a vieții familiale și a serviciilor publice de îngrijire a copilului rămân o problemă esențială pentru lucrătorii europeni,*

Or. en

Amendament depus de Philip Bushill-Matthews

Amendamentul 93

Considerentul Da (nou)

**Da.** *întrucât dezvoltarea sectorului de servicii a constituit o forță motrice pozitivă pentru astfel de oportunități suplimentare pe fracțiune de normă,*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 94  
Considerent Db (nou)

***Db. întrucât ocuparea forței de muncă non-standard poate fi benefică în cazul în care corespunde circumstanțelor aplicabile lucrătorilor și este voluntară; dar, întrucât, în prezent, nu se optează prea mult pentru modalitatea de ocupare a forței de muncă non-standard și mulți lucrători nu pot beneficia de drepturile fundamentale privind munca și securitatea socială, subminând astfel principiul egalității de tratament,***

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 95  
Considerentul E

***eliminat***

Or. it

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 96  
Considerentul E

***eliminat***

Or. fr

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 97  
Considerentul E

***eliminat***

Or. it

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 98  
Considerentul E

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 99  
Considerentul E

E     întrucât condițiile de muncă sigure și corecte sunt o condiție preliminară esențială pentru planificarea vieții și planificarea familială, în special de către tineri, și sunt, ca urmare, un mod eficient de combatere a schimbărilor demografice; întrucât, ca urmare, munca temporară trebuie cel mult permisă ca o măsură de tranziție pentru situații economice foarte dificile; întrucât, chiar și în astfel de situații, proporția așa-numitelor relații de muncă "atipice" nu trebuie să depășească 30% din totalul relațiilor de muncă,

Or. de

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 100  
Considerentul E

.E     *întrucât ocuparea forței de muncă non-standard poate fi benefică în cazul în care corespunde circumstanțelor de viață ale lucrătorilor și este într-o mare măsură voluntară, dar întrucât, în prezent, nu se optează prea mult în mod voluntar pentru modalitatea de ocupare a forței de muncă non-standard și mulți lucrători nu pot beneficia de drepturile fundamentale privind munca și securitatea socială, ceea ce subminează principiul egalității de tratament,*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 101  
Considerentul E

E.     întrucât **doar** 60% dintre aceia care au acceptat acorduri contractuale non-standard în 1997 au avut contracte standard în 2003, indicând faptul că, **după 6 ani, 40% din lucrătorii non-standard încă nu beneficiază de statutul corespunzător de încadrare**

*în muncă, aici fiind vizați în special tinerii care intră în câmpul muncii tot mai mult pe căi alternative de încadrare care prezintă o nesiguranță mai mare în ceea ce privește condițiile sociale și de muncă, precum și riscuri ridicate de a rămâne marginalizați pe piața muncii,*

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 102

Considerentul E

- E. întrucât *doar* aproximativ 60% dintre aceia care au acceptat acorduri contractuale non-standard în 1997 *au reușit cu greutate să obțină* contracte standard în 2003, indicând faptul că *larga răspândire a contractelor de muncă atipice (40%) a condus la creșterea încadrării precare în muncă și a inegalității; întrucât* noilor-veniți pe piața muncii, *în marea majoritate a cazurilor, nu li se asigură siguranța juridică, protecția socială corespunzătoare sau oportunități pentru formare profesională și învățare continuă în vederea creării unor cariere stabile și menținerii legăturii cu* piața muncii,

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 103

Considerentul E

- E. întrucât aproximativ 60% dintre aceia care au acceptat acorduri contractuale non-standard în 1997, au avut contracte standard în 2003, indicând faptul că diversitatea contractelor de muncă constituie o metodă eficientă atât în aducerea noilor-veniți pe piața muncii cât și în îngăduirea acelor care nu lucrează în regim integral, fie voluntar sau nu, de a menține legătura cu piața muncii, *consideră că multe persoane s-ar putea să fi luat decizia de a rămâne, dintr-o diversitate de rațiuni, în cadrul acordurilor de muncă flexibile; recomandă ca viitoarele dezbateri privind relațiile de muncă să ia în considerare faptul că acestea se pot stabili prin folosirea contractelor comerciale sau a contractelor de muncă, precum și faptul că aceste două forme sunt diferite din punct de vedere juridic și că nu pot fi dezbătute în mod interschimbabil,*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 104

Considerentul Ea (nou)

***Ea. întrucât creșterea recentă a numărului de contracte atipice a adus cu sine diferențe între condițiile de muncă în ceea ce privește siguranța și sănătatea, care pot conduce la o reglementare mai slabă și la rate mai mari de accidentare,***

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 105

Considerentul Ea (nou)

***Ea. întrucât creșterea recentă a numărului de contracte atipice a adus, prin lipsa angajatorilor buni, diferențe în ceea ce privește condițiile de muncă,***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 106

Considerentul Ea (nou)

***Ea. întrucât, prin contrast, acolo unde reglementarea generală a pieței muncii este flexibilă și legislația privind ocuparea forței de muncă pe durată determinată a fost recent chiar înăspriță, procentul lucrătorilor încadrați în muncă temporară a scăzut,***

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 107

Considerentul Ea (nou)

***Ea. întrucât femeile se regăsesc într-o postură dezavantajată pe piața muncii și sunt reprezentate în mod disproporționat în cadrul muncii cu timp parțial și în cadrul formelor noi, deseori precare, de acorduri de angajare, înfruntând obstacole în obținerea accesului la drepturile și beneficiile sociale integrale,***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 108  
Considerentul Ea (nou)

***Ea. întrucât salariile sunt impozitate excesiv în majoritatea statelor membre,***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 109  
Considerentul Eb (nou)

***Eb. întrucât lucrătorii cu contracte atipice sunt deseori expuși unui risc mai mare decât colegii lor cu alte forme de încadrare în muncă, din cauza lipsei formării profesionale, necunoașterii riscurilor și drepturilor***

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 110  
Considerentul F

***eliminat***

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 111  
Considerentul F

***eliminat***

Or. fr

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 112  
Considerentul F

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 113  
Considerentul F

*eliminat*

Or. it

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 114  
Considerentul F

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Gabriele Stauner  
Amendamentul 115  
Considerentul F

F. *întrucât ocuparea obișnuită a forței de muncă rămâne indispensabilă, deoarece constituie fundamentul sistemelor de securitate socială și îmbunătățește competitivitatea pe o bază permanentă,*

Or. de

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 116  
Considerentul Fa (nou)

*Fa. întrucât toți lucrătorii ar trebui să beneficieze de securitatea și protecția*



*corespunzătoare încadrării în muncă, în mod independent de acordurile lor contractuale,*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 117  
Considerentul Fb (nou)

***Fb. întrucât toți lucrătorii ar trebui să beneficieze de securitate și de alte forme de protecție corespunzătoare încadrării în muncă, în mod independent de acordurile lor contractuale,***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 118  
Considerentul Fb (nou)

***Fb. întrucât scopul reformării legislației muncii este dezvoltarea unei piețe europene competitive, în cadrul căreia concurența să se bazeze pe calitatea bunurilor și a serviciilor furnizate și nu pe condițiile de muncă și drepturile lucrătorilor,***

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 119  
Considerentul G (nou)

***G. având în vedere rolul și contribuția decisivă a negocierilor colective în acest domeniu și nevoia de politici publice de sprijin, începând cu domeniile marginale în care dialogul social și experiența asociativă a partenerilor sociali sunt mai slabe,***

Or. it

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 120

Considerentul G

- G. *având în vedere rolul și contribuția decisivă a negocierilor colective în acest domeniu și nevoia de politici publice de sprijin, începând cu domeniile marginale în care dialogul social și experiența asociativă a partenerilor sociali sunt mai slabe,*

Or. it

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 121

Considerentul G

- G. *întrucât este în interesul actorilor din economiile europene – întreprinderi multinaționale importante care își desfășoară activitatea în mai multe state membre, IMM-uri care oferă servicii transfrontaliere, lucrătorii detașați etc. – de a continua procesul de convergență europeană în domeniul legislației muncii, de a accelera instituirea unei piețe unice și de a crește mobilitatea în cadrul Uniunii Europene,*

Or. fr

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 122

Considerentul G

- G. *întrucât în multe state membre negocierile colective ajută la funcționarea flexibilă a pieței muncii și deoarece trebuie respectate diferitele condiții cu privire la relațiile industriale,*

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 123

Considerentul G

- G. *întrucât în multe state membre negocierile colective constituie un element cheie în legislația muncii, dar și un instrument esențial pentru reglementarea funcționării flexibile a pieței muncii, și, întrucât trebuie respectate diferitele condiții cu privire la relațiile industriale; întrucât aceasta este parte esențială a Europei Sociale,*

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 124

Considerentul G

- G. întrucât în **multe** state membre negocierile colective ajută la funcționarea **eficientă** a pieței muncii **și asigură securitatea încadrării în muncă** și întrucât **(text eliminat) trebuie respectate** diferitele **condiții și tradiții cu privire la relațiile industriale, în special cu privire la contribuția acestora la îmbunătățirea coeziunii sociale și la combaterea inegalității,**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 125

Considerentul G

- G. întrucât în unele state membre negocierile colective ajută la funcționarea flexibilă a pieței muncii **și acest lucru trebuie respectat,**

Or. en

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 126

Considerentul G

- G. întrucât în unele state membre negocierile colective ajută la funcționarea flexibilă a pieței muncii **și întrucât în aceste țări reprezentanții celor două părți ale sectorului se străduiesc să mențină relații bune de muncă și, nu numai că nu împiedică succesul economic, dar de fapt chiar îl determină,**

Or. de

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 127

Considerentul G

G. întrucât în unele state membre negocierile colective ajută la funcționarea flexibilă a pieței muncii (*text eliminat*),

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 128

Considerentul G

G. întrucât în unele state membre negocierile colective ajută la funcționarea flexibilă a pieței muncii, în timp ce în multe alte țări cu diferite tradiții și condiții sociale numai un mic procent din rândul lucrătorilor aparțin unor organizații sindicale, ***dar, în orice caz, statele membre trebuie să promoveze dialogul social între partenerii sociali la toate nivelurile, deoarece aceasta este o metodologie mai eficientă pentru o reformă corespunzătoare a legislației muncii,***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 129

Considerent Ga (nou)

***Ga. întrucât evoluția legislației muncii, într-o strânsă inter-relație cu politicile de incluziune socială, trebuie continuată prin intermediul măsurilor juridice de sprijin și a măsurilor auxiliare adresate mai mult la nivel individual decât la nivel de grupuri,***

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 130

Considerent Ga (nou)

***Ga. întrucât evoluția legislației muncii, în inter-relație cu politicile de incluziune socială, trebuie continuată prin intermediul măsurilor juridice favorabile și auxiliare adresate mai mult la nivel individual decât la nivel de grupuri,***

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 131

Considerentul H

H. întrucât activitatea la nivelul UE ***de adaptare a legislației muncii în orice fel*** trebuie să respecte competența ***și tradițiile*** statelor membre și ***caracteristicile naționale ale piețelor muncii ale acestora, precum*** și principiile adiționalității și proporționalității,

Or. el

Amendament depus de Csaba Óry

Amendamentul 132

Considerentul H

H. întrucât activitatea ***întreprinsă*** la nivelul UE ***în conformitate cu Articolul 136 al Tratatului CE*** suplimentează activitatea statelor membre de îmbunătățire a ***condițiilor de viață și de muncă, respectând în același timp*** principiile ***subsidiarității*** și proporționalității,

Or. fr

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 133

Considerentul H

H. întrucât activitatea la nivelul UE trebuie să respecte ***categoric*** competența statelor membre în domeniul legislației muncii și principiile ***subsidiarității*** și proporționalității ***și întrucât sistemele legislative naționale în domeniul muncii trebuie să rămână în principiu neschimbate,***

Or. de

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 134

Considerentul H

H. întrucât activitatea la nivelul UE trebuie să respecte competența statelor membre în

domeniul legislației muncii și principiile adiționalității și proporționalității **și întrucât este asigurată și plătită împreună cu normele pentru lucrătorii angajați conform cărora flexibilitatea pieței muncii este în continuă creștere,**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 135

Considerentul H

- H. întrucât **Legea cadru a UE privind relațiile de muncă ar fi benefică pentru prevenirea unei curse nesfârșite și pentru crearea unui mediu competitiv pozitiv,** aceasta trebuie să respecte competența statelor membre (*text eliminat*) și principiile adiționalității și ale proporționalității,

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 136

Considerentul H

- H. întrucât activitatea la nivelul UE trebuie să respecte competența statelor membre în domeniul legislației muncii și principiile adiționalității, proporționalității, **ale subsidiarității, precum și acordul interinstituțional pentru o legiferare mai bună din 2004,**

Or. en

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 137

Considerentul H

- H. întrucât activitatea la nivelul UE trebuie să respecte competența statelor membre în domeniul legislației muncii și principiile **subsidiarității** și proporționalității,

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 138  
Considerentul H

H. întrucât activitatea la nivelul UE trebuie să respecte competența statelor membre în domeniul legislației muncii și principiile **subsidiarității** și proporționalității,

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 139  
Considerentul H

H. întrucât activitatea la nivelul UE trebuie să respecte competența statelor membre în domeniul legislației muncii și principiile **subsidiarității** și proporționalității,

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 140  
Considerentul H

H. întrucât activitatea la nivelul UE trebuie să respecte competența statelor membre în domeniul legislației muncii și principiile adiționalității și proporționalității, **dar în același timp Comisia nu trebuie să se abțină de la propunerea unei inițiative legislative de calitate atunci când acest lucru se dovedește necesar pentru garantarea dezvoltării legii europene de ocupare a forței de muncă, cu un sistem de standarde sociale minime aplicabile în întreaga Uniune, în temeiul acquis-ului comunitar,**

Or. it

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 141  
Considerentul H

H. întrucât activitatea la nivelul UE trebuie să respecte competența statelor membre în domeniul legislației muncii și principiile adiționalității și proporționalității, **dar în același timp Comisia nu trebuie să se abțină de la propunerea unei inițiative legislative de calitate atunci când acest lucru se dovedește necesar pentru garantarea dezvoltării legii europene de ocupare a forței de muncă, cu un sistem de**

**standarde sociale minime aplicabile în întreaga Uniune, în temeiul acquis-ului comunitar,**

Or. it

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 142  
Considerentul Ha (nou)

**Ha. întrucât, datorită dezvoltărilor economice globale din ultimele decenii, Uniunea Europeană se confruntă cu provocări globale majore ca rezultat al concurenței puternice din partea țărilor din Asia de Sud-Est, America de Nord și America Latină, a puterii din ce în ce mai mari a Chinei și a Indiei și a presiunii în creștere pentru transferul producției industriale, care afectează chiar și domeniile de înaltă tehnologie,**

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 143  
Considerentul Hb (nou)

**Hb. întrucât pentru a face față provocărilor economice actuale, Uniunea Europeană trebuie să facă tot ce îi stă în putință pentru a asigura stabilitatea piețelor muncii din statele membre, pentru a răspunde concedierilor pe scară largă în anumite sectoare și pentru a oferi cetățenilor săi un nivel mai ridicat de siguranță a locului de muncă, lucru esențial pentru menținerea condițiilor de viață în armonie cu demnitatea umană și cu valorile europene fundamentale,**

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 144  
Considerentul Hc (nou)

**Hc. întrucât acționând pentru a ajunge la piețe stabile ale muncii și la siguranța locului de muncă și pentru a îmbunătăți capacitatea de ocupare a forței de muncă a lucrătorilor, Uniunea Europeană va îmbunătăți inevitabil eficiența, productivitatea și competitivitatea în sectorul serviciilor, sectorul industrial și în agricultură,**

Or. fr



Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 145

Punctul -1 (nou)

- 1. respinge noul concept de „flexicuritate” introdus de Comisie ca parte a strategiei legate de Strategia de la Lisabona și Cartea Verde privind reforma legislației muncii, care este definită ca o combinație a contractelor de muncă, suficient de flexibile, cu politicile aferente privind piața muncii care susțin schimbările unui loc de muncă cu altul, adică adaptarea muncii (și a salariilor) la ciclul afacerii, serviciile publice de ocupare a forței de muncă ale statelor membre asumându-și costurile pentru reciclarea și rotația forței de muncă; consideră că acest concept, în paralel cu conceptul de "capacitate de ocupare a forței de muncă", plasează responsabilitatea pentru găsirea unui loc de muncă pe umerii lucrătorului; subliniază faptul că ambele concepte promovează deregularizarea pieței muncii și liberalizarea concedierilor, punând în pericol coeziunea socială și calitatea muncii; trage un semnal de alarmă asupra faptului că în spatele acestei strategii există și intenția revizuirii regimului de ajutoare de șomaj, în scopul reducerii ajutoarelor și a duratei acestora;**

Or. pt

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 146

Punctul -1 a (nou)

- 1a salută o nouă abordare a legislației muncii care are ca obiectiv includerea tuturor lucrătorilor, indiferent de situația contractuală a acestora,**

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 147

Punctul -1b (nou)

- 1b accentuează importanța Cărții Verzi de a se concentra asupra legislației muncii în sine;**

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 148

Punctul 1

1. ***observă*** Cartea Verde privind „Modernizarea legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea” și subliniază faptul că scopul principal al modificărilor în ceea ce privește legislația UE a muncii ar trebui să fie acela de a crea locuri de muncă mai multe ***și mai bune și să garanteze protecția socială a lucrătorilor*** ajutând prin aceasta la realizarea obiectivelor Strategiei de la Lisabona, ***privitoare la ocuparea integrală a forței de muncă, productivitatea muncii și coeziunea socială;***

Or. el

Amendament depus de Kyriacos Triantaphyllides

Amendamentul 149

Punctul 1

1. ***își exprimă îngrijorarea referitor la*** Cartea Verde privind „Modernizarea legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea” și subliniază faptul că scopul principal al modificărilor în ceea ce privește legislația UE a muncii ar trebui să fie acela de a crea mai multe locuri de muncă ***stabile cu ocuparea integrală a forței de muncă***, ajutând prin aceasta la realizarea obiectivelor Strategiei de la Lisabona;

Or. el

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 150

Punctul 1

1. ***consideră că dezbaterile asupra subiectelor ridicate de Cartea Verde privind modernizarea legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea, împreună cu fiecare politică sau inițiativă legislativă ce rezultă din aceasta, trebuie să fie în conformitate cu principiile Cartei Drepturilor Fundamentale, cu referință specială la Capitolul IV, așa cum s-a afirmat de către Comisie în decizia din 2001 și de către multe hotărâri ale jurisprudenței europene și naționale;***

Or. it

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 151

Punctul 1

1. ***consideră că dezbateră asupra subiectelor ridicate de Cartea Verde privind modernizarea legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea și pentru a se conforma fiecărei politici sau inițiative legislative relevante, trebuie să fie în conformitate cu principiile Cartei Drepturilor Fundamentale, cu referință specială la Capitolul IV, așa cum s-a afirmat de către Comisie în decizia din 2001 și de către multe hotărâri ale jurisprudenței europene și naționale;***

Or. it

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 152

Punctul 1

1. ***salută dezbateră cu privire la necesitatea reducerii ocupării precare a forței de muncă, a accentuării coeziunii sociale prin îmbunătățirea în special a protecției celor mai vulnerabili lucrători a căror situație gravă este subliniată în Cartea Verde privind „Modernizarea legislației muncii” (text eliminat) și subliniază faptul că scopul principal al modificărilor în ceea ce privește legislația UE a muncii ar trebui să promoveze ocuparea forței de muncă pe o bază regulată și stabilă, garantând și îmbunătățind drepturile lucrătorilor, calitatea ocupării forței de muncă și un nivel ridicat de protecție socială;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 153

Punctul 1

1. ***salută dezbateră cu privire la necesitatea modernizării și consolidării legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea, în special cu privire la necesitatea reducerii muncii precare și creșterii protecției lucrătorilor vulnerabili, în special a celor cu contracte atipice, ce face parte din Strategia de la Lisabona, și anume creșterea durabilă cu locuri de muncă mai multe și mai bune și o coeziune socială mai mare, reiterând noțiunea plății egale pentru munca egală la locul de muncă;***

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 154

Punctul 1

1. salută **dezbaterea cu privire la necesitatea modernizării și consolidării** legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea, **în special cu privire la necesitatea reducerii muncii precare și creșterii protecției lucrătorilor vulnerabili, în special a celor cu contracte atipice, ce face parte** din Strategia de la Lisabona, **și anume creșterea durabilă cu locuri de muncă mai multe și mai bune și o coeziune socială mai mare, reiterând noțiunea plății egale pentru munca egală la locul de muncă;**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 155

Punctul 1

1. **subliniază necesitatea modernizării** legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea, **care cuprind necesitatea schimbării** legislației UE a muncii **ca parte** a obiectivelor Strategiei de la Lisabona **și respectarea valorilor Modelului Social European;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 156

Punctul 1

1. salută Cartea Verde privind „Modernizarea legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea”, **care cuprinde necesitatea** modificărilor în ceea ce privește legislația UE a muncii **ca parte** a obiectivelor Strategiei de la Lisabona **și respectarea valorilor Modelului Social European;**

Or. en

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 157

Punctul 1

1. salută Cartea Verde privind „Modernizarea legislației muncii pentru a răspunde

provocărilor secolului al XXI-lea” și subliniază faptul că **unul** dintre principalele **scopuri** ale modificărilor în ceea ce privește legislația UE a muncii ar trebui să fie acela de a crea mai multe locuri de muncă și **a locurilor de muncă mai bune**, ajutând prin aceasta la realizarea obiectivelor Strategiei de la Lisabona;

Or. en

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 158

Punctul 1

1. salută Cartea Verde privind „Modernizarea legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea” și subliniază faptul că scopul principal al modificărilor în ceea ce privește legislația UE a muncii ar trebui să fie acela de a crea mai multe locuri de muncă, **prin creșterea flexibilității, dar și prin asigurarea calității ocupării forței de muncă și a unei protecții adecvate a angajaților**, ajutând prin aceasta la realizarea obiectivelor Strategiei de la Lisabona;

Or. de

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 159

Punctul 1

1. salută Cartea Verde privind „Modernizarea legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea” și subliniază faptul că **unul** dintre **scopurile** principale ale modificărilor în ceea ce privește legislația UE a muncii ar trebui să fie acela de a crea mai multe locuri de muncă, ajutând prin aceasta la realizarea obiectivelor Strategiei de la Lisabona;

Or. en

Amendament depus de Csaba Óry

Amendamentul 160

Punctul 1

1. salută, **cu serioase rețineri**, Cartea Verde privind „Modernizarea legislației muncii pentru a răspunde provocărilor secolului al XXI-lea” și subliniază faptul că **ar fi periculos să se adopte viziunea unilaterală a flexibilității evidențiate în acest document (text eliminat)**;

Or. fr

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 161

Punctul 1a (nou)

***1a. consideră că prioritățile pentru o agendă de lucru strictă pentru reforma legislației muncii sunt: (a) extinderea protecției pentru lucrătorii angrenați în forme atipice de ocupare a forței de muncă, (b) clarificarea situației ocupării dependente a forței de muncă și a zonelor gri dintre activitatea autonomă și salariații dintr-un raport de muncă dependent, (c) luarea de măsuri împotriva muncii fără forme legale, și (d) facilitarea tranziției între situații variate de ocupare a forței de muncă și de șomaj;***

Or. el

Amendament depus de Kyriacos Triantaphyllides

Amendamentul 162

Punctul 1a (nou)

***1a. observă faptul că în majoritatea statelor membre, organizațiile sindicale nu consideră negocierea colectivă sau asigurarea cu acoperire completă ca fiind depășite, ci din contră, le consideră condiții de bază pentru îmbunătățirea standardelor lor de viață;***

Or. el

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 163

Punctul 1a (nou)

***1a. subliniază abordarea Comisiei în cadrul Cărții Verzi privind combinarea modernizării și consolidării legislației muncii cu modelul flexicurității, care este doar unul dintre modelele posibile; solicită Comisiei să se concentreze în primul rând pe modernizarea și consolidarea legislației muncii pentru a deveni mai completă și ulterior să susțină o dezbatere privind flexicuritatea;***

Or. en

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 164

Punctul 1a (nou)

***1a. subliniază importanța socială și economică a atragerii mai multor oameni în câmpul muncii; evidențiază faptul că rata mare de șomaj din Europa de astăzi subminează bunăstarea și prosperitatea în viitor, precum și competitivitatea europeană și, mai important, creează segregare socială și o separare între cei care fac parte și cei care nu fac parte din câmpul muncii. La nivelul individului, șomajul duce fără îndoială la izolare, dependență și respect de sine scăzut.***

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 165

Punctul 1a (nou)

***1a. consideră că drepturile sociale stabilite constituie o parte integrantă a valorilor europene fundamentale și că protejarea acestor drepturi este întrutotul la fel de importantă ca îmbunătățirile în nivelul competitivității și flexibilității care au devenit necesare ca rezultat al constrângerilor externe la care Uniunea Europeană este obligată să răspundă prin intermediul unei adaptări progresive și controlate;***

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 166

Punctul 1b (nou)

***1b. consideră că îmbunătățirea condițiilor de viață și de muncă a cetățenilor săi reprezintă una din sarcinile prioritare ale Uniunii Europene, și una care nu trebuie neglijată deoarece aceste obligații sunt explicit stipulate în Articolul 136 al Tratatului CE;***

Or. fr

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 167

Punctul 1b (nou)

***1b. subliniază faptul că rata mare de șomaj din Europa este un eșec care necesită***

*acțiuni care să ușureze pătrunderea mai multor oameni pe piața muncii, crescând mobilitatea de pe piața muncii și să înlesnească schimbarea locurilor de muncă la nivel individual, fără pierderea siguranței;*

Or. en

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 168

Punctul 1c (nou)

**1c.** *subliniază faptul că economia europeană are nevoie de mai mulți oameni în câmpul muncii pentru a fi capabilă să concureze la nivel global și să-și îndeplinească promisiunile privind securitatea socială,*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 169

Punctul 1a (nou)

**1a.** *regretă, cu toate acestea, faptul că partenerii sociali nu au fost consultați așa cum prevede articolul 138 al Tratatului CE, considerând că Cartea Verde are în mod clar implicații importante în domeniul politicii sociale;*

Or. en

Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 170

Punctul 2

**2.** *reamintește importanța unei politici de salarizare progresive pentru a intensifica cererea internă, a promova incluziunea socială și a combate inegalitățile de venit; regretă faptul că politica UE vede salariile ca un cost și nu ca o parte din venitul național care prin cheltuire ar putea susține creșterea economică și a ocupării forței de muncă; regretă, în acest context, faptul că moderația salariilor continuă să fie unul din scopurile liniilor directoare integrate, în conformitate cu stabilitatea prețurilor conform cu ținta inflației fixată de BCE;*

Or. pt



Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 171

Punctul 2

2. consideră că, dacă legislația muncii dorește să răspundă la provocările secolului al XXI-lea, trebuie să se concentreze în mare măsură mai degrabă asupra ***nivelului ridicat de protecție împotriva concedierii și asupra securității ocupării forței de muncă pe parcursul vieții lucrătorului, precum și pe îmbunătățirea calității procesului de ocupare a forței de muncă și a drepturilor lucrătorilor;***

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 172

Punctul 2

2. consideră că, dacă legislația muncii dorește să răspundă la provocările secolului al XXI-lea, trebuie să se concentreze în mare măsură mai degrabă asupra ***creării unui mediu care să asigure securitatea ocupării forței de muncă pe parcursul vieții unui lucrător,*** decât asupra protejării anumitor locuri de muncă, ***în conformitate cu principiul flexicurității;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 173

Punctul 2

2. consideră că, dacă legislația muncii dorește să răspundă la provocările secolului al XXI-lea, trebuie să se concentreze în mare măsură mai degrabă asupra securității ocupării forței de muncă ***pe parcursul vieții unui lucrător,*** decât asupra protejării anumitor locuri de muncă, ***precum și pe îmbunătățirea calității locurilor de muncă;***

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 174

Punctul 2

2. consideră că, dacă legislația muncii dorește să răspundă la provocările secolului al XXI-lea, trebuie să se concentreze în mare măsură mai degrabă asupra securității

ocupării forței de muncă **și asupra unei oferte flexibile de** locuri de muncă **de bună calitate**, înlesnind **atât** pătrunderea **cât și** rămânerea pe piața muncii **și trecerea de la șomaj la angajare și de la un loc de muncă la altul** atât pentru persoanele care demarează activități profesionale cât și pentru cele care, fie de bună voie fie constrânși de împrejurări, nu au un loc de muncă permanent;

Or. el

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 175

Punctul 2

2. consideră că, dacă legislația muncii dorește să răspundă la provocările secolului al XXI-lea, trebuie să se concentreze în mare măsură mai degrabă asupra securității ocupării forței de muncă decât asupra protejării anumitor locuri de muncă, înlesnind pătrunderea sau rămânerea pe piața muncii **prin intermediul politicilor active a muncii concentrate atât pe dezvoltarea capitalului uman cât și pe un climat de afaceri favorabil;**

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 176

Punctul 2

2. consideră că, dacă legislația muncii dorește să răspundă la provocările secolului al XXI-lea, trebuie să se concentreze în mare măsură mai degrabă asupra securității ocupării forței de muncă **(text eliminat)** înlesnind pătrunderea sau rămânerea pe piața muncii atât pentru persoanele care demarează activități profesionale cât și pentru cele care, fie de bună voie fie constrânși de împrejurări, nu au un loc de muncă permanent;

Or. it

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 177

Punctul 2

2. consideră că, dacă legislația muncii dorește să răspundă la provocările secolului al XXI-lea, trebuie să se concentreze în mare măsură mai degrabă asupra securității ocupării forței de muncă **(text eliminat)** înlesnind pătrunderea sau rămânerea pe piața muncii atât pentru persoanele care demarează activități profesionale cât și pentru cele care, fie de bună voie fie constrânși de împrejurări, nu au un loc de muncă permanent;

PE 388.472v01-00

50/146

AM\663656RO.doc

Traducere externă

Amendament depus de Kyriacos Triantaphyllides

Amendamentul 178

Punctul 2

2. consideră că, dacă legislația muncii dorește să răspundă la provocările secolului al XXI-lea, trebuie să se concentreze în mare măsură **atât** asupra securității ocupării forței de muncă **cât și** asupra protejării anumitor locuri de muncă, înlesnind pătrunderea sau rămânerea pe piața muncii atât pentru persoanele care demarează activități profesionale cât și pentru cele care, fie de bună voie fie constrânși de împrejurări, nu au un loc de muncă permanent;

Or. el

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 179

Punctul 2

2. **subliniază faptul** că legislația muncii **care trebuie** să răspundă la provocările secolului al XXI-lea trebuie să se concentreze (**text eliminat**) asupra ocupării forței de muncă **prin dotarea persoanelor cu instrumentele necesare obținerii și menținerii locului de muncă prin politici active ale pieței muncii de dezvoltare a capitalului uman;**

Or. en

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 180

Punctul 2

2. consideră că, dacă legislația muncii dorește să răspundă la provocările secolului al XXI-lea, trebuie să se concentreze în mare măsură **atât** asupra securității ocupării forței de muncă **cât și** asupra protejării anumitor locuri de muncă, înlesnind pătrunderea sau rămânerea pe piața muncii atât pentru persoanele care demarează activități profesionale cât și pentru cele care, fie de bună voie fie constrânși de împrejurări, nu au un loc de muncă permanent;

Or. de

Amendament depus de Csaba Óry

Amendamentul 181

Punctul 2

2. Consideră că *(text eliminat) pentru a răspunde* provocărilor secolului al XXI-lea, *orice elaborare a legislației muncii trebuie să se bazeze pe o analiză clară, corectă și neambiguă a dezvoltărilor economice care au avut loc atât la nivel european cât și la nivel global (text eliminat);*

Or. fr

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 182

Punctul 2a (nou)

- 2a. *Subliniază faptul că natura economiei moderne bazată pe cunoaștere necesită un cadru juridic pentru stimulentele de pe piața muncii și cele economice care permit un grad mai ridicat de mobilitate, subliniind faptul că mobilitatea lărgeste competențele și furnizează persoanelor locuri de muncă mai bune, întărind, prin urmare, procesul ocupare a forței de muncă;*

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 183

Punctul 2a (nou)

- 2a. *Consideră că reformele legislației muncii trebuie realizate în contextul mai larg al politicii macro- și micro-economice dat fiind că ambele au un rol direct în determinarea evoluției pieței muncii;*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 184

Punctul 2a (nou)

- 2a. *Consideră că reformele legislației muncii trebuie realizate în contextul mai larg al politicii macro- și micro-economice dat fiind că ambele au un rol direct în determinarea evoluției pieței muncii;*

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 185

Punctul 2a (nou)

- 2a. reafirmă că, contractele cu regim integral pe perioadă nedeterminată constituie forma standard de raport de muncă și, ca atare, trebuie transformate în punct de referință pentru o aplicare coerentă a principiului non-discriminării;**

Or. it

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 186

Punctul 2a (nou)

- 2a. reafirmă faptul că acordul standard cu normă întreagă este forma comună de manifestare a raportului de muncă, așa cum este menționat în toate directivele UE și, ca atare, trebuie stabilit ca punct de referință pentru o aplicare coerentă și consecventă a principiului non-discriminării;**

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 187

Punctul 2a (nou)

- 2a. nu este de acord în mod categoric cu cadrul analitic prezentat în cadrul Cărții Verzi a Comisiei, care pretinde că contractul de angajare standard pe perioadă nedeterminată este depășit, accentuează segmentarea pieței muncii și discrepanța dintre „interiorul” și „exteriorul” pieței și, prin urmare, trebuie considerat ca un obstacol în calea creșterii gradului de ocupare a forței de muncă și a dinamismului economic îmbunătățit;**

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 188

Punctul 2a (nou)

**2a. subliniază faptul că legislația muncii este eficientă, corectă și puternică doar dacă se implementează în toate statele membre, se aplică în mod egal tuturor actorilor și este controlată în mod regulat și într-o manieră eficientă; solicită Comisiei să-și consolideze, în cadrul proiectului „Legislație mai bună”, rolul de gardian al Tratatului în ceea ce privește implementarea legislației sociale și a ocupării forței de muncă; critică Comisia pentru că se amestecă în dreptul statelor membre de a controla aplicarea legislației comunitare în cazul detașării lucrătorilor;**

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 189

Punctul 2a (nou)

**2a. subliniază faptul că în UE există un corp substanțial de legi care constă în drepturi și principii de care ar trebui să beneficieze angajații cu forme atipice de ocupare a forței de muncă; acest corp de legi consacră aplicarea principiului non-discriminării sau al egalității în tratament cu privire la angajații angrenați într-o relație standard de muncă, și faptul că astfel de forme de ocupare a forței de muncă sunt opționale și voluntare, și faptul că ele reprezintă o alternativă la contractele de muncă pe perioadă nedeterminată, care rămân forma tipică de contract de muncă în UE,**

**consideră, cu privire la regularizarea viitoare a formelor atipice de ocupare a forței de muncă la nivel național, că corpul UE de legi ale muncii trebuie să furnizeze un nivel minim, stabilind un model de protecție care va permite alegerea formelor atipice de ocupare a forței de muncă care nu sunt ilegale, acordând prioritate:**

**(a) nevoii de înregistrare a tipurilor de forme atipice de ocupare a forței de muncă, (b) cerinței de a explica natura formelor atipice de ocupare a forței de muncă, de exemplu a existenței unor nevoi temporare, și**

**(c) recrutării cu un contract normal pe perioadă nedeterminată;**

Or. el

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 190

Punctul 2a (nou)

**2a.** *consideră că relațiile de muncă care caracterizează ocuparea forței de muncă și activitatea profesională a cetățenilor au fost subiectul unor schimbări profunde în decursul ultimului deceniu și că, cadrul contractual al activității profesionale s-a modificat profund în detrimentul formelor standard de tipul contractelor pe perioadă nedeterminată, deschizând calea unei multitudini de forme diferite, non-standard de ocupare a forței de muncă, oferind angajaților o protecție insuficientă;*

Or. fr

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 191

Punctul 2b (nou)

**2b.** *recunoaște necesitatea ca acordurile privind timpul de lucru să fie suficient de flexibile pentru a face față nevoilor angajatorilor și angajaților și pentru a permite oamenilor să-și echilibreze viața profesională și cea familială;*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 192

Punctul 2b (nou)

**2b.** *consideră că punctul de pornire al oricărei reforme a legislației UE a muncii trebuie să considere contractele de angajare pe perioadă nedeterminată ca și formă generală de încadrare în muncă așa cum se indică în mod clar în Directiva 1999/70/CE din 28.6.99, unde sunt prevăzute protecția socială și a sănătății corespunzătoare și respectarea drepturilor fundamentale ale omului; contractul de angajare pe durată nedeterminată este avantajos pentru angajatori deoarece le dă posibilitatea de a dispune de lucrători loiali mai productivi și de a investi în capitalul uman, stabilind prin aceasta condițiile necesare pentru creșterea durabilă și pentru competitivitate, așa cum cere Strategia de la Lisabona;*

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 193

Punctul 2b (nou)

**2b.** *subliniază faptul că efectele combinate ale strategiilor de flexibilizare a angajatorilor (flexibilitatea acordurilor privind timpul de lucru, organizarea timpului de lucru, metodele de producție, salarizarea, subcontractarea și externalizarea, restructurarea și delocalizarea întreprinderii etc.), a presiunii exercitate asupra sindicatelor de a se angaja în „negocieri conciliatorii”, ale erodării negocierilor colective și a sferei de cuprindere a acordurilor colective, a „reformelor” deliberate ale legislației muncii care au dat naștere la o varietate largă de contracte de angajare atipice cu protecție redusă și ale abuzului mobilității transfrontaliere a lucrătorilor și a serviciilor sunt cele care au creat o dublă piață a muncii, datorită căreia a crescut segmentarea, discrepanța dintre „interiorul” și „exteriorul” pieței precum și răspândirea și permanentizarea ocupării precare a forței de muncă;*

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 194

Punctul 2b (nou)

**2b.** *susține faptul că eforturile de adoptare a modificărilor la propunerea de Directivă a Parlamentului și a Consiliului privind condițiile de muncă pentru salariații temporari (COM(2002)701) trebuie continuate până se va ajunge la un acord cu privire la instituirea unei directive prin care să se protejeze numărul mereu în creștere al lucrătorilor recrutați prin agenții de plasare și prin care să se asigure că aceștia sunt tratați la fel ca ceilalți lucrători;*

Or. el

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 195

Punctul 2b (nou)

**2b.** *recunoaște necesitatea ca acordurile privind timpul de lucru să fie suficient de flexibile pentru a face față nevoilor angajatorilor și a angajaților și pentru a permite oamenilor să-și echilibreze viața profesională și cea familială și solicită adoptarea noii legislații privind timpul de lucru;*

Or. en



Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 196  
Punctul 2c (nou)

**2c. solicită statelor membre să aplice concluziile Consiliului de primăvară 2006 în vederea dezvoltării strategiilor politice complexe în cadrul Programului național de reformă pentru a îmbunătăți adaptabilitatea lucrătorilor și a întreprinderilor;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 197  
Punctul 2c (nou)

**2c. solicită statelor membre să aplice concluziile Consiliului de primăvară 2006 în vederea dezvoltării mai sistematice a strategiilor politice complexe în cadrul Programul național de reformă pentru a îmbunătăți adaptabilitatea lucrătorilor și a întreprinderilor;**

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 198  
Punctul 2c (nou)

**2c. subliniază faptul că strategiile de flexibilitate ale angajatorilor, creșterea numărului contractelor de muncă atipice etc. nu au până acum ca rezultat o reducere drastică a șomajului sau a ocupării precare a forței de muncă (integrarea „exteriorului”), ci, dimpotrivă, au dat naștere la erodarea permanentă a „ocupării forței de muncă standard” și a crescut amenințarea grupului din ce în ce mai mic de „interior” (lucrători încadrați în muncă în modalitatea standard) de a deveni „exteriorul” în viitor;**

Or. en

Amendament depus de Csaba Óry

Amendamentul 199

Punctul 2b (nou)

**2b. crede că atât legislația europeană cât și legislația națională a statelor membre trebuie să reacționeze la schimbarea profundă a cadrului contractual și la progresul formelor atipice de ocupare a forței de muncă, punând în aplicare schimbările devenite necesare datorită nevoii de a adapta legislația muncii la globalizare, la crearea pieței unice și la libertatea de circulație a lucrătorilor pe piața europeană;**

Or. fr

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 200

Punctul 2c (nou)

**2c. atrage atenția Comisiei cu privire la constatările recente ale OCDE care arată că nu există nicio legătură clară între legislația de protecție a ocupării forței de muncă și nivelul de ocupare a forței de muncă;**

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 201

Punctul 2c (nou)

**2c. consideră, cu privire la regularizarea viitoare a formelor atipice de ocupare a forței de muncă la nivel național, că corpul UE de legi ale muncii trebuie să furnizeze un nivel minim, stabilind un model de protecție care va permite alegerea formelor atipice de ocupare a forței de muncă care nu sunt ilegale, acordând prioritate:**

**(a) nevoii de înregistrare a tipurilor de forme atipice de ocupare a forței de muncă,**  
**(b) cerinței de a explica natura formelor atipice de ocupare a forței de muncă, de exemplu a existenței unor nevoi temporare, și**

**(c) recrutării cu un contract normal pe perioadă nedeterminată;**

Or. el

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 202

Punctul 2d (nou)

**2d. respinge punctul de vedere al Comisiei conform căruia protecția împotriva concedierii trebuie micșorată, flexibilitatea din cadrul contractelor standard de angajare trebuie sporită și că trebuie stabilit un „prag minim” de protecție pe această bază concentrându-se aproape exclusiv pe interesul individual personal al legislației muncii; critică faptul că Comisia acordă foarte puțină atenție legislației colective a muncii și cere Comisiei să promoveze legislația colectivă a muncii pentru a îmbunătăți stabilitatea și securitatea ocupării forței de muncă;**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 203

Punctul 2d (nou)

**2d. salută, totuși, o dezbatere cu privire la necesitatea abordării adevăratelor cauze ale segmentării în creștere a pieței muncii, în special în ceea ce privește tiparele aplicabile sexelor și lipsa politicilor de susținere a echilibrului muncă-viață;**

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 204

Punctul 2d (nou)

**2d. dat fiind că principiul de bază al legislației muncii este protecția părții mai slabe din relația de muncă, consideră că legislația muncii și contractele colective, oriunde sunt în vigoare, garantează un nivel minim în ceea ce privește condițiile de plată și de muncă în siguranță, constituie un cadru care oferă un stimulent pentru salariați și o oportunitate pentru lucrători atunci când numărul de salariați crește în conformitate cu nevoile crescute de producție și oferă de asemenea șomerilor oportunități de formare profesională și le ușurează drumul către piața muncii;**

Or. el

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 205

Punctul 2e (nou)

**2e. *subliniază faptul că studiile recente ale OCDE precum și alte studii arată că nu există nicio dovadă în vederea susținerii părerii conform căreia protecția împotriva concedierii și micșorarea numărului de contracte standard de angajare facilitează creșterea ocupării forței de muncă; subliniază faptul că exemplul țărilor scandinave arată în mod clar că un nivel înalt de protecție împotriva concedierii și standardele de ocupare a forței de muncă sunt în întregime compatibile cu creșterea ridicată a ocupării forței de muncă;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 206

Punctul 2e (nou)

**2e. *reamintesc drepturile fundamentale la egalitate și nediscriminare la locul de muncă, precum și dreptul la protecția corespunzătoare a sănătății și a securității;***

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 207

Punctul 2f (nou)

**2f. *reamintește Comisiei faptul că în Europa rolul istoric și evoluția legislației muncii s-au bazat pe faptul indubitabil al existenței unei relații inegale între lucrător și angajator și că, prin urmare, lucrătorul trebuie protejat împotriva arbitrarității și supraexploatării din partea angajatorului; insistă ca, în cazul oricărei „modernizări” a legislației muncii, aceste principii de bază și nivelul de protecție realizat al lucrătorului (atât de către legislație cât și de acordul colectiv) trebuie menținute și consolidate;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 208

Punctul 2f (nou)

**2f. recunoaște faptul că siguranța și securitatea în cadrul relațiilor de muncă între angajatori și angajați sunt influențate, printre altele, de motivarea forței de muncă prin timp de lucru mai flexibil, stabilitate în organizarea și negocierea muncii precum și de o conciliere mai viabilă între viața profesională și viața de familie;**

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 209

Punctul 2g (nou)

**2g. subliniază faptul că reforma legislației muncii nu este un instrument corespunzător pentru promovarea creșterii ocupării forței de muncă sau pentru îmbunătățirea performanței economice; consideră că problema legislației muncii nu trebuie amestecată cu dezbaterile privind flexicuritatea sau revizuirea directivei privind timpul de lucru;**

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 210

Punctul 2h (nou)

**2h. reafirmă faptul că orice reformă a muncii în UE trebuie să considere contractele de angajare pe perioadă nedeterminată ca normă de referință, garantând de asemenea lucrătorilor drepturile și protecția socială și de sănătate corespunzătoare, așa cum se indică în mod clar în Directiva 70/1999/CE;**

Or. en

Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 211

Punctul 3

**3. este îngrijorat de numărul ridicat de lucrători care, în ciuda salariilor primite, se află încă sub linia sărăciei; solicită un angajament din partea UE de eradicare a așa-numiților „muncitori săraci” până în 2010;**

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 212

Punctul 3

3. observă faptul că sprijinirea legislației flexibile a muncii **poate contribui nu numai** la îmbunătățirea competitivității economice a UE, ci **(text eliminat)** și la **satisfacerea** nevoilor distinctive ale lucrătorilor, ținând cont de etapa vieții în care se află și perspectivele de muncă ale acestora **(text eliminat)**;

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 213

Punctul 3

3. observă **faptul că anumite forme de contracte atipice, în funcție de cât de bine se încadrează** în legislația muncii **și în normele privind securitatea socială, precum și prevederea oportunităților de formare profesională și învățare continuă, pot contribui la obiectivul dual de creștere a performanței economice în UE**, dar vor satisface și nevoile distinctive ale lucrătorilor, ținând seama de etapa vieții în care se află și perspectivele de muncă ale acestora; în același timp recunoaște că **formele atipice de lucru** trebuie să meargă mână în mână cu sprijinul pentru lucrătorii care trec printr-o perioadă de tranziție **de la un loc de muncă la altul sau de la un statut de muncă la altul**;

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 214

Punctul 3

3. observă faptul că **prin consolidarea anumitor forme flexibile de muncă, prin menținerea garanțiilor necesare în ceea ce privește securitatea și drepturile fundamentale, poate contribui nu doar la îmbunătățirea** competitivității economice a UE, dar **(text eliminat)** și la **posibilitatea de a răspunde nevoilor specifice ale** lucrătorilor, ținând seama de etapa vieții în care se află și perspectivele de muncă ale acestora; în același timp recunoaște faptul că flexibilitatea trebuie să meargă mână în mână cu sprijinul pentru lucrătorii care trec printr-o perioadă de tranziție de la un statut de muncă la altul;

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 215

Punctul 3

3. observă **faptul că anumite forme de flexibilitate internă negociată cum ar fi învățarea sau educarea continuă sau oportunitățile de formare profesională ar trebui să fie corespunzător încadrate în legislația muncii și în legislația de protecție socială, astfel pot nu numai să contribuie la îmbunătățirea performanțelor economice, a inovațiilor și a securității muncii**, dar va satisface de asemenea nevoile distinctive ale lucrătorilor, ținând seama de etapa vieții în care se află și perspectivele de muncă ale acestora; în același timp recunoaște că **asemenea măsuri** trebuie să meargă mână în mână cu sprijinul pentru lucrătorii care trec printr-o perioadă de tranziție de la un statut de muncă la altul;

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 216

Punctul 3

3. observă faptul că sprijinirea legislației flexibile a muncii nu reprezintă numai soluția în vederea îmbunătățirii competitivității economice a UE, dar va satisface de asemenea nevoile distinctive ale lucrătorilor, ținând seama de etapa vieții în care se află și perspectivele de muncă ale acestora; în același timp recunoaște faptul că flexibilitatea trebuie să meargă mână în mână cu **politicile active de sprijin** pentru lucrătorii care trec printr-o perioadă de tranziție de la un statut de muncă la altul;  
**Pentru a face această tranziție rapidă și durabilă, este necesară concentrarea asupra intervenției active care să permită lucrătorilor care trebuie să reintre pe piața muncii să se bazeze pe un sprijin pe venit pe perioada strict necesară pentru a deveni mai ușor de încadrat în muncă datorită experienței dobândite în urma formării profesionale și recalificării;**

Or. it

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 217

Punctul 3

3. observă faptul că sprijinirea legislației flexibile a muncii nu reprezintă numai soluția în

vederea îmbunătățirii competitivității economice a UE, dar **poate** satisface de asemenea nevoile distinctive ale lucrătorilor, ținând seama de etapa vieții în care se află și perspectivele de muncă ale acestora; **dar consideră esențial faptul că muncitorii trebuie protejați în mod corespunzător de riscurile stabilite și** că flexibilitatea trebuie să meargă mână în mână cu sprijinul pentru lucrătorii care trec printr-o perioadă de tranziție de la un statut de muncă la altul; **recunoaște că în multe state membre, persoanelor le sunt oferite garanții de protecție socială, reprezentând un venit minim și consideră că, prin schimbul celor mai bune practici, statele membre care nu procedează astfel pot fi încurajate să opereze în acest mod;**

Or. en

Amendament depus de Kyriacos Triantaphyllides

Amendamentul 218

Punctul 3

3. observă faptul că sprijinirea legislației flexibile a muncii **în același timp cu respectarea integrală a drepturilor lucrătorilor** nu reprezintă numai soluția în vederea îmbunătățirii competitivității economice a UE, dar va satisface de asemenea nevoile distinctive ale lucrătorilor, ținând seama de etapa vieții în care se află și perspectivele de muncă ale acestora; în același timp recunoaște faptul că flexibilitatea trebuie să meargă mână în mână cu sprijinul pentru lucrătorii care trec printr-o perioadă de tranziție de la un statut de muncă la altul;

Or. el

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 219

Punctul 3

3. observă faptul că sprijinirea legislației flexibile a muncii **este un factor care poate contribui atât la** îmbunătățirea competitivității economice a UE, cât și **la satisfacerea** nevoilor distinctive ale lucrătorilor, ținând seama de etapa vieții în care se află și perspectivele de muncă ale acestora; în același timp recunoaște faptul că flexibilitatea trebuie să meargă mână în mână cu sprijinul pentru lucrătorii care trec printr-o perioadă de tranziție de la un statut de muncă la altul;

Or. en



Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 220

Punctul 3c (nou)

**3c. invită Comisia să se concentreze atât asupra legislației colective a muncii, cât și a asupra celei individuale, ca mijloc de a spori atât flexibilitatea, cât și siguranța lucrătorilor și angajatorilor, astfel asigurând o reflecție practică asupra situației actuale în toate statele membre;**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 221

Punctul 3 a (nou)

**3a. este de părere că modelele diferite de flexicuritate în Europa, combinate cu gradele diverse de flexibilitate și securitate internă și flexibilitate și securitate externă, în concordanță cu tradițiile juridice ale statelor membre și cu sistemele industriale sunt mai extinse decât definițiile utilizate în Cartea Verde;**

Or. en

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 222

Punctul 3 a (nou)

**3a. consideră că preponderența femeilor în munca pe fracțiune de normă și în meserii care au fost în mod tradițional subevaluate contribuie în mod covârșitor la disparitățile salariale între sexe; consideră că această situație trebuie analizată în mod corespunzător dacă se dorește atingerea obiectivelor de la Lisabona;**

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 223

Punctul 3a (nou)

**3a. își exprimă regretul privind concentrarea Comisiei asupra legislației individuale a muncii și îndeamnă Comisia să integreze și să promoveze legislația colectivă a muncii în procesul consultării, de vreme ce legislația colectivă a muncii s-a dovedit a fi un instrument eficient pentru reglementarea atât a flexibilității, cât și a**

***securității lucrătorilor și angajatorilor;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 224

Punctul 3c (nou)

- 3c. își exprimă regretul privind concentrarea Comisiei asupra legislației individuale a muncii și îndeamnă Comisia să se concentreze și să promoveze legislația colectivă a muncii ca mijloc de creștere atât a flexibilității cât și a securității lucrătorilor și angajatorilor;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 225

Punctul 3 a (nou)

- 3a. accentuează importanța Cărții Verzi de a se concentra asupra legislației muncii în sine;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 226

Punctul 3b (nou)

- 3b. observă că va fi publicată de către Comisie o comunicare asupra flexicurității și accentuează faptul că flexicuritatea poate fi îndeplinită doar printr-o legislație a muncii eficientă și modernă care să reflecte realitățile schimbătoare de pe piața muncii și că o componentă decisivă a flexicurității o reprezintă legislația colectivă a muncii;***

Or. en

Amendament depus de Richard Howitt

Amendamentul 227

Punctul 3 a (nou)

**3a. solicită Comisiei să propună măsuri viitoare pentru a asigura îmbunătățirea echilibrului muncă-viață, mai ales pentru lucrătorii care au în grijă alte persoane;**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 228

Punctul 3d (nou)

**3d. solicită statelor membre să pună în aplicare măsuri și acțiuni specifice pentru a facilita tranzițiile profesionale prin combinarea politicilor active ale muncii și formarea continuă și prin promovarea co-responsabilității partenerilor sociali în alocarea și redistribuirea resurselor și a costurilor;**

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 229

Punctul 3d (nou)

**3d. observă că ar trebui încurajat un salariu minim decent, stabilit la nivelul statelor membre, ceea ce poate contribui la obținerea unei viabilități a muncii din punct de vedere financiar; dar recunoscând că în multe state membre acesta este stabilit la un nivel foarte scăzut;**

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 230

Punctul 3b (nou)

**3b. solicită Comisiei și statelor membre să pună în aplicare în mod eficient Directiva 78/2000/CE care asigură un cadru juridic în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă;**

Or. en

Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 231

Punctul 4

4. ***subliniază faptul că îmbunătățirea condițiilor de muncă reprezintă un aspect esențial pentru a asigura calitatea muncii; este profund îngrijorat în legătură cu contractele de muncă flexibile încheiate pentru adaptarea forței de muncă la ciclul de producție, la efectele asupra sănătății lucrătorilor ale schemelor cum ar fi cea de producție competitivă și cea de accelerare a muncii, precum și ale incidenței accidentelor la locul de muncă; consideră că propunerea Comisiei cu privire la revizuirea directivei privind timpul de lucru, dacă este efectuată, va înrăutăți situația actuală; solicită Comisiei să elaboreze o comunicare privind impactul propunerilor UE actuale cu privire la muncă asupra sănătății lucrătorilor;***

Or. pt

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 232

Punctul 4

4. ***consideră cu fermitate că ocuparea flexibilă și favorabilă a forței de muncă ar trebui să se bazeze pe drepturi fundamentale minime („o bază de drepturi”), asigurând faptul ca fiecare lucrător să nu fie supus discriminării, amenințării cu privire la sănătate și siguranță și să primească concediul și vacanța corespunzătoare; la nivel european, fiecare legislație propusă în acest domeniu trebuie să fie supusă unei evaluări complete a impactului și trebuie să ia în considerare diferențele tradiții ale statelor membre; legislația referitoare la sănătate și siguranță trebuie să fie pusă în discuție la nivel european doar dacă dovezile științifice și medicale dovedesc această necesitate și dacă nu poate fi realizată la nivelul statului membru;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 233

Punctul 4

4. ***consideră cu fermitate că ocuparea flexibilă și favorabilă a forței de muncă ar trebui să se bazeze pe drepturi fundamentale minime („o bază de drepturi”), care ar trebui să includă: nediscriminarea, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra timpului de lucru (text eliminat);***

Or. en

Amendament depus de Ona Juknevičienė

Amendamentul 234

Punctul 4

4. consideră cu fermitate că ocuparea flexibilă și favorabilă a forței de muncă ar trebui să se bazeze pe drepturi fundamentale minime („o bază de drepturi”), care ar trebui să includă: nediscriminarea, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra timpului de lucru (*text eliminat*);

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 235

Punctul 4

4. consideră cu fermitate că ocuparea flexibilă și favorabilă a forței de muncă ar trebui să se bazeze pe drepturi fundamentale minime („o bază de drepturi”), care ar trebui să includă: nediscriminarea, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra timpului de lucru *și tratamentul egal al angajaților și al angajaților temporari*;

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 236

Punctul 4

4. consideră cu fermitate că *orice formă de ocupare a forței de muncă atipică și flexibilă ar trebui să se bucure de un nucleu de drepturi, indiferent de statutul specific de ocupare a forței de muncă*, care ar trebui să includă: nediscriminarea, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra *protecției* timpului de lucru, *libertatea de asociere și reprezentare, dreptul la negociere și acțiune colectivă, precum și formarea profesională*; în același timp subliniază faptul că aceste probleme ar trebui să fie *în mod corespunzător puse în aplicare* la nivelul statelor membre, *luând în considerare* tradițiile diferite și circumstanțele sociale și economice *din fiecare țară, subliniază că legislația europeană nu este în contradicție cu legislația națională, ci ar trebui considerată complementară*;

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 237

Punctul 4

44. consideră cu fermitate că ***orice relație de muncă ar trebui – indiferent de statutul de muncă specific – să se bucure de același set de drepturi egale***, care ar trebui să includă: nediscriminarea, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra ***protecției*** timpului de lucru, ***libertatea de asociere și reprezentare, dreptul la negociere și acțiune colectivă, dreptul la formare profesională și învățare continuă și dreptul la plată egală pe oră pentru muncă egală***; în același timp subliniază faptul că aceste probleme ar trebui să fie ***în mod corespunzător puse în aplicare*** la nivelul statelor membre, în baza diferitelor tradiții și circumstanțe sociale și economice ***din fiecare țară; arată că acest demers este deja sprijinit de către legislația complementară a UE (de ex. privind egalitatea între lucrătorii încadrați pe fracțiune de normă etc.)***, care fără îndoială poate fi îmbunătățită pe viitor;

Or. en

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 238

Punctul 4

4. consideră cu fermitate că ***problema asigurării*** drepturilor fundamentale minime („o bază de drepturi”) ***pentru toți salariații*** ar trebui hotărâtă la nivelul statelor membre, în baza diferitelor tradiții și circumstanțe sociale și economice, dar și având în vedere proporționalitatea și fără a pune în pericol crearea de noi locuri de muncă;

Or. de

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 239

Punctul 4

4. consideră cu fermitate că ocuparea flexibilă și favorabilă a forței de muncă ar trebui să se bazeze pe drepturi fundamentale minime („o bază de drepturi”), care ar trebui să includă: nediscriminare, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra timpului de lucru; în același timp subliniază faptul că ***legislația la nivelul UE ar trebui să respecte*** diferitele tradiții și circumstanțe sociale și economice, dar ***de asemenea să aibă*** în vedere proporționalitatea și ***nepericlitarea*** creării de noi locuri de muncă;

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kulakowski

Amendamentul 240

Punctul 4

4. consideră cu fermitate că ocuparea flexibilă și favorabilă a forței de muncă ar trebui să se bazeze pe drepturi fundamentale minime („o bază de drepturi”), care ar trebui să includă: nediscriminarea, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra timpului de lucru; ***reafirmă faptul că, în timp ce responsabilitatea națională de reglementare asupra acestor aspecte ar trebui menținută, cel puțin din perspectiva diferitelor tradiții și circumstanțe socio-economice din statele membre, legislația europeană nu este incompatibilă cu legislația națională ci îndeplinește un rol complementar și garantează drepturile fundamentale de bază;***

Or. it

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 241

Punctul 4

4. consideră cu fermitate că ocuparea flexibilă și favorabilă a forței de muncă ar trebui să se bazeze pe drepturi fundamentale minime („o bază de drepturi”), care ar trebui să includă: nediscriminarea, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra timpului de lucru (***text eliminat***);

Or. it

Amendament depus de Ana Mato Adrover

Amendamentul 242

Punctul 4

4. consideră cu fermitate că ocuparea flexibilă (***text eliminat***) a forței de muncă ar trebui să se bazeze pe (***text eliminat***) drepturi fundamentale („o bază de drepturi”), care ar trebui să includă: nediscriminare și ***oportunități egale***, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra timpului de lucru; în același timp subliniază faptul că aceste probleme ar trebui hotărâte la nivelul statelor membre, în baza diferitelor tradiții și circumstanțe sociale și economice, dar și având în vedere proporționalitatea și fără a ***sta în calea creării de*** noi locuri de muncă;

es

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 243

Punctul 4

4. consideră cu fermitate că ocuparea flexibilă și favorabilă a forței de muncă ar trebui să se bazeze pe drepturi fundamentale minime („o bază de drepturi”), care ar trebui să includă: nediscriminare, protecția sănătății și siguranței lucrătorilor și dispoziții asupra timpului de lucru *rezonabil*; în același timp subliniază faptul că aceste probleme ar trebui hotărâte la nivelul statelor membre, în baza diferitelor tradiții și circumstanțe sociale și economice, dar și având în vedere proporționalitatea și fără a pune în pericol crearea de noi locuri de muncă;

Or. el

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 244

Punctul 4a (nou)

- 4a. observă că o parte fundamentală a legislației muncii din multe state membre, așa cum este consacrată în Tratat, o reprezintă dreptul de a întreprinde acțiune colectivă și Comisia a prevăzut în procedurile înaintate Curții de Justiție că forma specifică a unor acțiuni colective nordice este în concordanță cu Tratatul CE; și solicită Comisiei să respecte acordurile colective ca un tip specific de legislație a muncii, așa cum este recunoscut de către Curtea de Justiție;*

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 245

Punctul 4a (nou)

- 4a. solicită ca toți lucrătorii să aibă acces la același nivel de protecție și ca anumite grupuri să nu fie excluse în mod prestabilit de la cel mai extins nivel de protecție, așa cum este adeseori cazul marinarilor, lucrătorilor de pe vase și a lucrătorilor în larg, la fel ca și a lucrătorilor din transportul rutier; solicită ca legislația eficientă să se aplice tuturor persoanelor, indiferent de locul în care lucrează;*

Or. en



Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 246

Punctul 4b (nou)

**4b. consideră că dezvoltarea unei categorii juridice separate de aranjamente contractuale pentru lucrători cu un set limitat de drepturi fundamentale ar crea inevitabil o segregare a pieții muncii și ar duce la denaturarea drepturilor legate de muncă și la reducerea presiunii asupra tuturor termenilor și condițiilor; de aceea solicită instituirea unei prezumții statutare a legislației muncii pentru toate persoanele care lucrează pentru altcineva; subliniază necesitatea ca în asemenea condiții, în eventualitatea unei dispute legale, să se plaseze sarcina probei asupra angajatorului care trebuie să demonstreze că un individ nu este un lucrător care are dreptul la protecție;**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 247

Punctul 4b (nou)

**4b. accentuează că libertatea de asociere și dreptul la negociere colectivă trebuie garantate pentru toți lucrătorii, inclusiv pentru cei dependenți din punct de vedere economic și pentru cei care desfășoară o activitate independentă; solicită Comisiei și statelor membre să îndepărteze toate obstacolele existente în calea exercitării depline și libere a acestor drepturi și solicită în special Comisiei să clarifice faptul că negocierea colectivă în vederea îmbunătățirii condițiilor de viață și de muncă a acestor lucrători nu poate fi supusă regulilor Comunității asupra competiției, așa cum este mai ales prevăzut la articolele 81 și 82 din Tratatul CE;**

Or. en

Amendament depus de Richard Howitt

Amendamentul 248

Punctul 4 a (nou)

**4a. solicită o revizuire și îmbunătățiri ale regulamentelor destinate să furnizeze lucrătorilor protecție în timpul restructurărilor și externalizărilor, inclusiv ale directivelor privind concedierile colective, drepturile dobândite și insolvabilitățile;**

Or. en

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 249

Punctul 4a (nou)

**4a. de asemenea, consideră că încadrarea în muncă pe fracțiune de normă, încadrarea mascată în muncă, contractele cu durată determinată, munca la domiciliu și munca temporară nu ar trebui să aducă prejudicii condițiilor bune de muncă și/sau beneficiilor corespunzătoare ale securității sociale, și nici prevederilor asupra venitului corespunzător la pensionare;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 250

Punctul 4c (nou)

**4c. este de părere că cerințele de flexibilitate și securitate nu sunt opuse, ci, în schimb, se sprijină reciproc ca fiind în interesul atât al angajatorilor, cât și al salariaților și de aceea pot fi privite ca o gestionare comună și reciprocă a riscului pentru lucrători și angajatori;**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 251

Punctul 4d (nou)

**4d. reamintește că flexibilitatea permite lucrătorilor să concilieze condițiile de lucru și de viață privată și permite întreprinderilor să anticipeze și să răspundă cerințelor și circumstanțelor specifice piețelor în schimbare; reamintește că siguranța creează și conservă aptitudinile lucrătorilor de a intra, rămâne și progresa pe piețele de muncă de-a lungul ciclului de viață, îmbunătățind poziția de piață într-un mediu competitiv în dezvoltare;**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 252

Punctul 4 a (nou)

**4a. este conștient de faptul că principiul flexicurității reprezintă un răspuns la**

PE 388.472v01-00

74/146

AM\663656RO.doc

Traducere externă

***provocările globalizării, care, pentru a fi abordate, implică adesea schimbări adânci care solicită protecție socială adecvată;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 253

Punctul 4d (nou)

***4d. recunoaște că, în abordarea ”flexicurității”, crearea și menținerea unor mecanisme de protecție socială adecvate și sigure reprezintă o condiție preliminară a flexibilității;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 254

Punctul 4a (nou)

***4a. este conștient de faptul că principiul flexicurității reprezintă un răspuns la provocările globalizării, care, pentru a fi abordate, implică adesea schimbări profunde care solicită protecție socială adecvată;***

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 255

Punctul 4c (nou)

***4c. susține că, în abordarea „flexicurității”, crearea și menținerea unor mecanisme de protecție socială adecvate și sigure sunt indispensabile în vederea îndeplinirii obiectivelor flexicurității pe piața muncii;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 256

Punctul 4b (nou)

**4b. încurajează statele membre să aplice principiile flexicurității pe piețele lor naționale de muncă, în organizarea muncii și relațiile de muncă, în conformitate atât cu tradițiile, cât și cu „pozițiile de început” naționale, conducând la punerea în aplicare a unor forme de flexicuritate diferite de la o țară la alta, reflectând diversitatea UE și respectând faptul că țările membre își pot defini modalitatea lor proprie de flexicuritate;**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 257

Punctul 4b (nou)

**4b. încurajează statele membre să aplice principiile flexicurității pe piețele lor de muncă naționale, în organizațiile de muncă și relațiile de muncă, în conformitate cu tradițiile lor;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 258

Punctul 4e (nou)

**4e. reamintește de aceea că flexibilitatea permite lucrătorilor să concilieze mai bine condițiile de lucru și de viață privată și permite întreprinderilor să anticipeze și să răspundă cerințelor și circumstanțelor specifice pieței în schimbare; reamintește că siguranța a creat și conservă aptitudinile lucrătorilor de a intra, rămâne și progresa pe piețele de muncă de-a lungul ciclului de viață, și că datorită securității întreprinderile își îmbunătățesc poziția de piață prin punerea accentului pe nivelul de loialitate și productivitate al forțelor de muncă în cadrul unui mediu competitiv în continuă dezvoltare;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 259

Punctul 4f (nou)

**4f. subliniază faptul că statele membre ar trebui să-și intensifice, la nivelul UE, exercițiul analizelor comparative și schimbul de bune practici, cu scopul de a dezvolta și a pune în aplicare principiile flexicurității;**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes, toți membrii grupului PSE

Amendamentul 260

Punctul 5

**eliminat**

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 261

Punctul 5

**eliminat**

Or. it

Amendament depus de Csaba Óry

Amendamentul 262

Punctul 5

**eliminat**

Or. fr

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 263

Punctul 5

**eliminat**

AM\663656RO.doc

77/146

PE 388.472v01-00

Traducere externă

**RO**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 264

Punctul 5

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 265

Punctul 5a (nou)

**5a.** *solicită UE un angajament puternic cu privire la reducerea timpului de lucru, fără micșorarea salariilor, pentru a crea noi perspective de ocupare a forței de muncă și pentru a crește productivitatea; solicită de aceea Comisiei să-și retragă propunerea asupra revizuirii Directivei privind timpul de lucru; solicită statelor membre să-și coordoneze eforturile pentru a reduce treptat timpul de lucru până în 2010 și accentuează obiectivul pe termen scurt pentru o săptămână de lucru de 35 de ore; consideră că reducerea timpului de lucru, fără micșorarea salariilor, ar trebui considerată un scop în sine și o măsură de bunăstare socială;*

Or. pt

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 266

Punctul 5

5. consideră că *o sarcină administrativă creată de o legislație irealizabilă și inutilă* ar putea împiedica angajatorii în angajarea de noi lucrători chiar și în perioadele de creștere economică, înrăutățind în acest fel perspectivele de muncă, în mod special în rândul femeilor, lucrătorilor ce pătrund pe piața muncii și lucrătorilor vârstnici care doresc să continue să muncească și după vârsta pensionării;

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 267

Punctul 5

5. consideră că ***costurile salariale excesive*** ar putea împiedica angajatorii în angajarea de noi lucrători chiar și în perioadele de creștere economice, înrăutățind în acest fel perspectivele de muncă, în mod special în rândul femeilor, lucrătorilor ce pătrund pe piața muncii și lucrătorilor vârstnici care doresc să-și ***continue activitatea în câmpul muncii***;

Or. el

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 268

Punctul 5a (nou)

- 5a. ***accentuează necesitatea Cărții Verzi de a se concentra asupra legislației muncii, fără să înlăture dezbaterile mai largi privind flexicuritatea;***

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 269

Punctul 5a (nou)

- 5a. ***solicită statelor membre să reflecteze împreună asupra apariției multitudinii de noi forme de ocupare a forței de muncă și nevoii de adaptare a legislației muncii la schimbările care au avut loc;***

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 270

Punctul 5b (nou)

- 5b. ***consideră că adaptarea legislației muncii trebuie să sprijine în primul rând apropierea legislației naționale a statelor membre și consolidarea cadrului legislativ european;***

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 271  
Punctul 5c (nou)

**5c. este convins că legislația europeană joacă un rol foarte important în procesul de apropiere a legislației muncii din statele membre și că apropierea progresivă a legislației respective este vitală pentru întreprinderile europene și pentru salariații lor;**

Or. fr

Amendament depus de Anja Weisgerber

Amendamentul 272  
Punctul 5a (nou)

**5a. consideră că dispozițiile legislației europene privind la timpul de lucru trebuie să fie flexibile pentru protejarea competitivității și îmbunătățirea situației ocupării forței de muncă în Europa, fără să neglijeze sănătatea salariaților;**

Or. de

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 273  
Punctul 6

**eliminat**

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 274  
Punctul 6

**eliminat**

Or. en



Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 275

Punctul 6

*eliminat*

Or. it

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 276

Punctul 6

*eliminat*

Or. it

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 277

Punctul 6

6. *este conștient de existența unei largi varietăți de forme contractuale și modele de afaceri în țările membre, dar cu toate acestea insistă că doar prin garantarea unui tratament egal al acestor contracte, lucrătorii și organizațiile de muncă vor beneficia de flexibilitatea cerută de piața muncii;*

Or. en

Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 278

Punctul 6

6. *subliniază faptul că există o contradicție între promovarea unei piețe a muncii flexibile, locurile de muncă nesigure și necesitatea promovării calității muncii sub toate aspectele; observă că reformele pe piața muncii au fost urmate de un declin în creșterea productivității; solicită Comisiei să elaboreze o comunicare asupra legăturii dintre calitatea muncii și productivitate;*

Or. pt

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes, toți membrii grupului PSE

Amendamentul 279

Punctul 6

6. ***deplânge creșterea economiei subterane și în special exploatarea de către piața de muncă a lucrătorilor neinformați și consideră că cea mai bună soluție de prevenire a acestui fenomen este concentrarea asupra instrumentelor și mecanismelor de abordare a exploatării, inclusiv o mai largă și mai bună punere în aplicare a legislației muncii și a standardelor de lucru și a drepturilor fundamentale ale omului ale lucrătorilor, inclusiv lucrătorii migranți, lucrătorii și grupurile sociale dezavantajate;***

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 280

Punctul 6

6. observă că ***costurile salariale excesive împiedică crearea de locuri de muncă în majoritatea statelor membre***, insistă, prin urmare, asupra faptului că toate statele membre ar trebui ***(text eliminat)*** să reducă costurile ***(text eliminat)*** salariale excesive ***(text eliminat)***;

Or. fr

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 281

Punctul 6

6. observă că contractele de ocupare a forței de muncă ***extrem de birocratice*** constituie un factor major de ***încurajare*** a angajatorilor ***(text eliminat)*** să recurgă la încadrări clandestine în muncă și, prin urmare, consideră că cea mai bună soluție de prevenire a acestui fenomen este aceea de a înlesni încadrarea în muncă cu forme legale; insistă, prin urmare, asupra faptului că toate statele membre ar trebui să elimine cerințele birocratice nefondate și suprarestrictive ***(text eliminat)***;

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 282

Punctul 6

6. observă că contractele de ocupare a forței de muncă *extrem de prescriptive* reprezintă *una din cauzele pentru care* angajatorii și lucrătorii recurg la încadrări clandestine în muncă și, prin urmare, consideră că cea mai bună soluție de prevenire a acestui fenomen este aceea de a înlesni încadrarea în muncă cu forme legale, *punerea în aplicare eficientă a legislației de ocupare a forței de muncă, axată pe drepturile fundamentale ale omului aplicate lucrătorilor, inclusiv încercarea de a stopa dependența solicitanților de azil de beneficii prin acordarea permisiunii de a lucra și prin luarea în considerare a dezvoltării mai multor căi de imigrare legală; solicită statelor membre să pună în discuție legislația de prevenire a exploatării lucrătorilor vulnerabili de către șefii organizațiilor criminale și să semneze și să ratifice Convenția O.N.U. privind protecția drepturilor tuturor lucrătorilor migrați și a membrilor familiilor acestora și să ratifice Convenția Consiliului Europei privind traficul de ființe umane; invită statele membre și Comisia Europeană să respingă neclaritatea înșelătoare a migrației economice cu solicitare de azil și cu imigrarea ilegală și să înlăture practica muncii forțate.*

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 283

Punctul 6

6. *(text eliminat)* consideră că cea mai bună soluție de prevenire a acestui fenomen este aceea de a înlesni încadrarea în muncă cu forme legale; insistă, prin urmare, asupra faptului că toate statele membre ar trebui să elimine cerințele birocratice nefondate și suprarestrictive pentru încadrarea în muncă și reducerea costurilor salariale indirecte excesive;

Or. el

Amendament depus de Kyriacos Triantaphyllides

Amendamentul 284

Punctul 6

6. observă că contractele de ocupare a forței de muncă extrem de riguroase constituie un factor major care determină angajatorii și lucrătorii să recurgă la încadrări clandestine în muncă și, prin urmare, consideră că cea mai bună soluție de prevenire a acestui fenomen este aceea de a înlesni încadrarea în muncă cu forme legale; insistă, prin urmare, asupra faptului că toate statele membre ar trebui să elimine cerințele

birocratice nefondate și suprarestrictive pentru încadrarea în muncă și reducerea costurilor salariale indirecte excesive; **cu toate acestea consideră că autoritățile competente care ar trebui să aprecieze dacă contractele de muncă sunt extrem de riguroase sau excesiv de flexibile, sunt partenerii sociali din fiecare stat membru;**

Or. el

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 285

Punctul 6

6. observă că contractele de ocupare a forței de muncă extrem de riguroase constituie **(text eliminat)** un factor major care determină angajatorii și lucrătorii să recurgă la încadrări clandestine în muncă și, prin urmare, consideră că **o** soluție **posibilă** de prevenire a acestui fenomen **ar putea fi** aceea de a înlesni încadrarea în muncă cu forme legale; insistă, prin urmare, asupra faptului că toate statele membre ar trebui să elimine cerințele birocratice nefondate și suprarestrictive pentru încadrarea în muncă și reducerea costurilor salariale indirecte excesive, **chiar în absența mecanismelor de protecție încercate și testate și abandonate unilateral în detrimentul salariaților;**

Or. de

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 286

Punctul 6

6. observă că, **în plus față de taxele și contribuțiile la asigurările sociale ridicate, care constituie** factorul major care determină angajatorii și lucrătorii să recurgă la încadrări clandestine în muncă, **contractele inflexibile de muncă sunt, de asemenea parțial responsabile** și, prin urmare, consideră că **o** soluție de prevenire a acestui fenomen este aceea de a înlesni încadrarea în muncă cu forme legale; insistă, prin urmare, asupra faptului că toate statele membre ar trebui să elimine cerințele birocratice nefondate și suprarestrictive pentru încadrarea în muncă și reducerea costurilor salariale indirecte excesive;

Or. de

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 287

Punctul 6 a (nou)

**6 a. subliniază faptul că sunt necesare mai multe informații cu privire la problematica**

PE 388.472v01-00

84/146

AM\663656RO.doc

Traducere externă

*muncii fără forme legale și consecințele fenomenului, atât pentru angajatori și lucrători, cât și pentru societate în general; subliniază faptul că trebuie creată o structură cooperantă cu participarea actorilor implicați la nivel național și european și că trebuie elaborat un sistem de indicatori pentru evaluarea situației astfel încât să poată exista un schimb de opinii constructiv și regulat și bunele practici pentru combaterea muncii fără forme legale;*

Or. el

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 288

Punctul 6 a (nou)

**6a.** *salută larga varietate de tradiții de muncă, forme contractuale și modele de afaceri existente pe piețele de muncă;*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 289

Punctul 6b (nou)

**6b.** *este conștient de faptul că contractele cu durată nedeterminată devin din ce în ce mai rare și desuete și că, în schimb, este în creștere fenomenul încadrării temporare în muncă;*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 290

Punctul 6c (nou)

**6c.** *solicită crearea unor acorduri contractuale sigure și flexibile în contextul organizațiilor de muncă moderne;*

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 291

Punctul 6 a (nou)

**6a. consideră că, în timp ce un contract de muncă cu durată nedeterminată poate fi, în unele cazuri, benefic atât pentru angajatori cât și pentru angajați, în alte cazuri se poate să nu fie, pentru alții fiind adesea preferabilă munca mai flexibilă.**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 292

Punctul 6 a (nou)

**6a. subliniază că întreprinderile mici și mijlocii sunt recunoscute drept motorul principal al creștii și creșterii forței de muncă în Europa, ca și al încurajării dezvoltării sociale și regionale; de aceea consideră că este vital creșterea rolului IMM-urilor în modernizarea și consolidarea legislației pieței muncii;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 293

Punctul 6d (nou)

**6d. apără reducerea discrepanței dintre acordurile standard și non-standard de muncă prin introducerea unei flexibilități mai mari în contractele standard și a unei securități mai bune pentru cele non-standard, lucru care poate fi realizat prin transformarea contractelor standard în contracte mai atractive pentru întreprinderi și prin acoperirea legală completă a celor non-standard în temeiul legislației muncii la nivel național;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 294

Punctul 6e (nou)

**6e. consideră că soluția poate fi realizată printr-un sistem în care anumite drepturi (cu excepția celor de bază) și elemente de protecție se constituie într-o formă gradată, cu tranziții ușoare și gradate de la un pas la altul până când este îndeplinită protecția**

*deplină;*

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 295

Punctul 6 a (nou)

- 6a.** *consideră că pentru o aplicare mai eficientă a legislației europene este necesar să se consolideze sistemul de relații de muncă și să se reacționeze în mod adecvat la absența reprezentării salariaților în anumite sectoare, acolo unde cea mai mare parte a activității economice este derulată de întreprinderi mici și mijlocii cu mai puțin de 10 angajați (această lipsă de reprezentare fiind accentuată în special în cadrul noilor state membre)*

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 296

Punctul 6b (nou)

- 6b.** *solicită statelor membre să lucreze împreună la reducerea taxelor, a sarcinilor sociale și administrative impuse asupra persoanelor care desfășoară o activitate autonomă și asupra întreprinderile mici și mijlocii care împiedică dezvoltarea acestor actori și recrutarea de personal nou, având în vedere că crearea de locuri de muncă este un obiectiv european prioritar în conformitate cu deciziile luate de Consiliu la Lisabona în 2000;*

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 297

Punctul 6c (nou)

- 6c.** *recomandă statelor membre să integreze în legislația muncii o abordare nuanțată care să ia în considerare situația foarte specifică a întreprinderilor mici și a microîntreprinderilor, ale căror resurse administrative și financiare sunt extrem de limitate; consideră că, în ceea ce privește flexibilitatea organizării și a condițiilor de muncă, ar fi justificat să se acorde acestor actori economici foarte vulnerabili o mai mare toleranță de desfășurare;*

Or. fr

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 298

Punctul 6 a (nou)

- 6a. *subliniază nevoia ca UE să aibă un rol mai important în promovarea mai intensă și mai bună a cooperării și coordonării între inspectoratele sociale de muncă naționale și/sau sindicate pentru a lupta mai eficient împotriva exploatării în muncă a lucrătorilor migranți;***

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 299

Punctul 7

***eliminat***

Or. en

Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 300

Punctul 7

- 7. *solicită Consiliului European de Primăvară să stabilească drept obiectiv ca jumătate din procentul de salariați din UE, încadrați cu contracte de muncă pe perioadă determinată, să aibă contracte pe perioadă nedeterminată până în 2010 și să creeze un sistem special de stimulente pentru a promova stabilitatea locului de muncă, suportat din bugetul UE; solicită UE și statelor membre să dezvolte măsuri, prin politicile de piață a muncii, de creare a oportunităților pentru locuri de muncă cu normă întreagă destinate lucrătorilor cu care lucrează involuntar cu fracțiune de normă; solicită o angajare din partea UE în vederea reducerii muncii involuntare cu fracțiune de normă;***

Or. pt



Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 301

Punctul 7

7. subscrie la obiectivul Consiliului de a mobiliza toate resursele naționale și comunitare corespunzătoare în vederea dezvoltării unei forțe de muncă calificate, instruite și adaptabile și a unor piețe de muncă sensibile la provocările ce previn impactul combinat al globalizării și îmbătrânirea societăților europene; ***observă că o componentă vitală a acestei forțe de lucru calificate, instruite și adaptabile o reprezintă grupul de oameni care alege să lucreze în interes propriu pe o bază comercială și nu doresc să fie angajați, care oferă UE un semnificativ avantaj competitiv în întrunirea provocărilor globalizării;***

Or. en

Amendament depus de Kyriacos Triantaphyllides

Amendamentul 302

Punctul 7

7. subscrie la obiectivul Consiliului de a mobiliza toate resursele naționale și comunitare corespunzătoare în vederea dezvoltării unei forțe de muncă calificate, instruire și adaptabile și a unor piețe de muncă sensibile la provocările ce previn impactul combinat al globalizării și îmbătrânirea societăților europene; ***consideră că, prin natura relației inegale dintre angajator și salariat, angajatorii au întotdeauna rezervată opțiunea de a nu recruta în situația în care lucrătorul solicită ceea ce angajatorul consideră ca fiind cereri excesive, de aici necesitatea unor acorduri colective și negocieri pentru a egaliza într-o oarecare măsură dezechilibrul din această relație;***

Or. el

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 303

Punctul 7a (nou)

- 7a. ***observă că un mare număr de contracte atipice nu prezintă sau prezintă un acces redus la educație și formare profesională, pensii ocupaționale și dezvoltări profesionale; securitatea muncii este foarte scăzută și forța de muncă mai instabilă; subliniază că asemenea dezvoltări sporesc insecuritatea economică și opoziția față de globalizare, în general, în timp ce subminează standardele europene de muncă;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 304  
Punctul 7a (nou)

**7a. este conștient că datorită segmentării pieței muncii, o mare parte din lucrătorii europeni duc lipsă de formare profesională, iar insuficiența investițiilor în capital uman este încă ridicată;**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 305  
Punctul 7a (nou)

**7a. este conștient că datorită segmentării pieței muncii, o mare parte din lucrătorii europeni duc lipsă de formare profesională, iar insuficiența investițiilor în capital uman este încă ridicată;**

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 306  
Punctul 7a (nou)

**7a. observă că formele flexibile de muncă pot ajuta la facilitarea învățării continue, educației, formării profesionale și dezvoltării profesionale; securitatea locului de muncă poate fi mai scăzută, dar securitatea muncii este mai ridicată și șomajul mai scăzut, în concordanță cu abordarea flexicurității; subliniază că asemenea dezvoltări sporesc creșterea economică și posibilitatea de alegere personală, dar nu trebuie să ducă la scăderea standardelor de muncă;**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 307  
Punctul 7b (nou)

**7b. observă că, în multe state membre, deoarece nu există sisteme de securitate socială corespunzătoare, este de asemenea imposibil să se beneficieze de o pensie din al**

*doilea pilon, cauzând presiuni suplimentare asupra pensiilor de vârstă în primul pilon;*

Or. {NL}nl

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 308

Punctul 8

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 309

Punctul 8

8. *consideră că revizuirile legislației muncii în desfășurare, contractele de muncă atipice, mobilitatea capitalului și ratele ridicate ale șomajului subminează puterea organizațiilor sindicale; subliniază importanța garantării unor organizații sindicale puternice și a drepturilor acestora ca pe un proces indispensabil pentru a echilibra relația neuniformă dintre capital și muncă și a sprijini orice obiectiv îndreptat către ocuparea forței de muncă în cadrul politicilor economice și monetare;*

Or. pt

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 310

Punctul 8

8. *consideră că accesul la programele de învățare continuă și la informare din punctul de vedere al disponibilității acestor programe constituie cei mai importanți factori în ceea ce privește participarea la procesul de învățare continuă; solicită Comisiei și statelor membre să furnizeze resurse adecvate pentru a facilita accesul la programele de învățare continuă ca mijloace de a limita excluderea oamenilor mai în vârstă de la angajare și de a încuraja participarea lor continuă în viața socială, culturală și civică; îndeamnă includerea studiilor antreprenoriale și a managementului carierelor personale în programele școlare;*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 311

Punctul 8

8. consideră că ***o combinație de*** motivații individuale, ***sprijinul angajatorului și disponibilitatea facilităților*** constituie cei mai importanți factori în ceea ce privește participarea la procesul de învățare continuă și solicită dezvoltarea unei piețe educaționale și a unor școli care să răspundă cerințelor impuse de piața muncii și așteptărilor personale ale lucrătorilor și angajatorilor; îndeamnă includerea studiilor antreprenoriale și a managementului carierelor personale în programele școlare;

Or. en

Amendament depus de Ana Mato Adrover

Amendamentul 312

Punctul 8

8. consideră că motivația individuală și accesibilitatea efectivă constituie cei mai importanți factori în ceea ce privește participarea la procesul de învățare continuă și solicită dezvoltarea sectorului educațional care să răspundă cerințelor impuse de piața muncii și așteptărilor personale ale lucrătorilor și angajatorilor; accentuează necesitatea corelării adecvate a carierelor profesionale și a programelor școlare;

es

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 313

Punctul 8

8. consideră că motivația individuală și bunăvoința constituie ***(text eliminat)*** factori importanți în ceea ce privește participarea la procesul de învățare continuă și solicită dezvoltarea unei piețe educaționale și a unor școli care ***acordă importanță*** cerințelor impuse de piața muncii și așteptărilor personale ale lucrătorilor și angajatorilor; ***consideră necesară*** includerea studiilor antreprenoriale și a managementului carierelor personale în programele școlare;

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 314

Punctul 8

8. consideră că motivația individuală și bunăvoința constituie *(text eliminat)* factori în ceea ce privește participarea la procesul de învățare continuă și solicită dezvoltarea unei piețe educaționale și a unor școli care să răspundă cerințelor impuse de piața muncii și așteptărilor personale ale lucrătorilor și angajatorilor; îndeamnă includerea studiilor antreprenoriale și a managementului carierelor personale în programele școlare;

Or. it

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 315

Punctul 8a (nou)

- 8a. *subliniază necesitatea stabilirii unor politici de acțiune tematice, care să includă acțiuni îndreptate spre formarea profesională, formarea profesională suplimentară și spre promovarea ocupării forței de muncă, astfel încât să faciliteze tranziția de la șomaj la ocuparea forței de muncă sau de la formele flexibile de ocupare a forței de muncă la ocuparea stabilă a forței de muncă;***

Or. el

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 316

Punctul 8a (nou)

- 8a. *subliniază necesitatea ca dreptul european al muncii să poată asigura un anumit nivel pentru piața internă; reiterează poziția Parlamentului potrivit căreia condițiile de muncă trebuie să fie apreciate la locul de prestare a activității, pentru a asigura un tratament și o plată egale; reiterează noțiunea de plată egală pentru muncă egală la locul de muncă;***

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 317

Punctul 8a (nou)

**8a.** *recomandă statelor membre adoptarea unor abordări comune care să promoveze spiritul antreprenorial și să ofere un sprijin mai consistent cetățenilor care înființează noi asociații în participațiune și își asumă riscurile inerente statutului activității autonome; invită statele membre să lanseze campanii de informare la nivel național în scopul prezentării în balanță a riscurilor și avantajelor activității autonome ca o alternativă mai bună în comparație cu inactivitatea;*

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 318

Punctul 8b (nou)

**8b.** *recomandă statelor membre să continue să integreze în legislațiile lor aspecte ale libertății lucrătorilor care desfășoară o activitate autonomă, respectiv posibilitatea de a efectua activități complementare, de a decide în ceea ce privește înlocuirea lor și de a-și administra timpul de lucru, atunci când vor stabili reguli juridice obligatorii prezumtive în ceea ce privește distincția dintre contractele de muncă și contractele de prestări servicii;*

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 319

Punctul 8c (nou)

**8c.** *solicită Comisiei și statelor membre să aibă mai mult în vedere situația legală a persoanelor care desfășoară o activitate autonomă, a micilor întreprinzători și a întreprinderilor mici și mijlocii care sunt extrem de dependente, din punct de vedere economic, de comenzile întreprinderilor și să reflecteze împreună asupra celor mai adecvate mijloace legislative pentru a îmbunătăți nivelul lor de protecție socială;*

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 320

Punctul 8d (nou)

**8d. salută contribuția întreprinderilor mici și mijlocii la crearea de noi locuri de muncă la nivel european; are convingerea fermă că aceste eforturi ar trebui încurajate prin măsuri fiscale și legale viitoare de către statele membre în concordanță cu realizarea principalelor obiective din procesul de la Lisabona;**

Or. en

Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 321

Punctul 9

**9. accentuează faptul că sunt necesare politici în vederea obținerii de drepturi egale pentru bărbați și femei (de ex. plata egală, concediu pentru creșterea copilului, acces la calitatea ocupării forței de muncă ) și creării unor condiții mai bune pentru armonizarea ocupării forței de muncă și a vieții private; observă necesitatea perfecționării infrastructurilor educaționale și sociale pentru tineri și pentru persoanele vârstnice deopotrivă, inclusiv facilități sporite (și mai bune) pentru învățare, un sistem (convenabil) de îngrijire a copilului, de îngrijire a bolnavilor și de îngrijire a persoanelor vârstnice; reamintește statelor membre de angajamentul pe care și l-au asumat la Summitul de la Barcelona în 2002 prin care, până în 2010, acestea trebuie să asigure centre de îngrijire în timpul zilei pentru mai mult de 33% din copiii sub vârsta de trei ani și pentru 90% din copiii între vârsta de trei ani și vârsta de începere a școlii și solicită ca acesta să fie complet pus în aplicare și modernizat;**

Or. pt

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 322

Punctul 9

**9. subliniază nevoia urgentă de îmbunătățire a nivelului educațional al populației în UE și îndeamnă Comisia, statele membre și partenerii sociali să utilizeze în mod benefic investițiile în învățarea continuă ca pe un factor în competitivitatea întreprinderilor și o oportunitate în dezvoltarea profesională și personală a salariaților, sprijinind inițiative bilaterale care responsabilizează în comun partenerii sociali în promovarea învățării continue;**

Or. it

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 323

Punctul 9

9. subliniază nevoia urgentă de îmbunătățire a nivelului educațional al populației în UE și îndeamnă Comisia, statele membre și **partenerii sociali să utilizeze în mod benefic investițiile în învățarea continuă ca pe un factor în competitivitatea întreprinderilor și o oportunitate în dezvoltarea profesională și personală a salariaților, sprijinind inițiative bilaterale care responsabilizează în comun partenerii sociali în promovarea învățării continue;**

Or. it

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 324

Punctul 9

9. subliniază nevoia urgentă de îmbunătățire a nivelului educațional al populației în UE și îndeamnă Comisia, statele membre și angajatorii să privească învățarea continuă ca pe o investiție sigură în dezvoltarea capitalului uman și ca pe **un** mijloc de a preîntâmpina șomajul pe termen lung;

Or. fr

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 325

Punctul 9

9. subliniază nevoia urgentă de îmbunătățire a nivelului educațional al populației în UE și îndeamnă Comisia, statele membre și **partenerii sociali** să privească învățarea continuă ca pe o investiție sigură în dezvoltarea capitalului uman și ca pe un mijloc de a preîntâmpina șomajul pe termen lung;

Or. en



Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 326

Punctul 9

9. subliniază nevoia urgentă de îmbunătățire a nivelului educațional al populației în UE și îndeamnă Comisia, statele membre și angajatorii **să investească în** învățarea continuă **și** în dezvoltarea capitalului uman, fiind cele mai eficiente mijloace de a preveni șomajul pe termen lung și **să introducă, ca prim pas, dreptul individual la formare profesională indiferent de statutul încadrării în muncă;**

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 327

Punctul 9

9. subliniază nevoia urgentă de îmbunătățire a nivelului educațional al populației în UE și îndeamnă Comisia, statele membre și angajatorii **să investească în** învățarea continuă și în dezvoltarea **abilităților și competențelor; solicită, ca prim pas, introducerea dreptului individual la educație continuă, formare profesională și învățare continuă indiferent de statutul încadrării în muncă;**

Or. en

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 328

Punctul 9

9. subliniază nevoia urgentă de îmbunătățire a nivelului educațional al populației în UE și îndeamnă Comisia, statele membre, **salariații** și angajatorii să privească învățarea continuă ca pe o investiție sigură în dezvoltarea capitalului uman și ca pe un mijloc de a preveni șomajul pe termen lung, **în acest sens dezvoltarea aptitudinilor și dobândirea calificărilor fiind de interes general, conform celor subliniate în comun de către partenerii sociali în „Cadrul de acțiune pentru dezvoltarea continuă a competențelor și calificărilor”;**

Or. de

Amendament depus de Anja Weisgerber

Amendamentul 329

Punctul 9

9. subliniază nevoia urgentă de îmbunătățire a nivelului educațional al populației în UE și îndeamnă Comisia, statele membre și angajatorii să privească învățarea continuă ca pe o investiție sigură în dezvoltarea capitalului uman și ca pe un mijloc de a preîntâmpina șomajul pe termen lung; ***notează în continuare că dezvoltarea aptitudinilor și dobândirea calificărilor sunt în interesul reciproc, al angajatorilor și al salariaților, conform celor indicate de către partenerii sociali în Cadrul de acțiune pentru dezvoltarea continuă a competențelor și calificărilor din 2006;***

Or. de

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 330

Punctul 9

9. subliniază nevoia urgentă de îmbunătățire a nivelului educațional (*text eliminat*) în UE și îndeamnă Comisia, statele membre și angajatorii ***să investească în*** învățarea continuă ***și*** în dezvoltarea capitalului uman ***ca fiind unul din*** mijloacele de a preîntâmpina șomajul pe termen lung ***și să introducă, ca prim pas, dreptul individual la formare profesională indiferent de statutul încadrării în muncă; subliniază nevoia urgentă de integrare în strategiile de învățare continuă a acelor persoane care prezintă riscul de a fi excluse din societate și de pe piața muncii;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 331

Punctul 9 a (nou)

- 9a. consideră ca fiind esențial faptul că politica activă a pieței muncii trebuie să ofere lucrătorilor mijloacele necesare pentru a se adapta la schimbare, de a intra în câmpul muncii, de a rezista pe piața muncii și de a progresa în viața profesională în cadrul sau în afara întreprinderilor;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 332

Punctul 9b (nou)

**9b. subliniază importanța de a avea sisteme de învățare continuă și de formare profesională fiabile și receptive pentru a asigura capacitatea de adaptare și de angajare continuă a tuturor lucrătorilor, dând în același timp posibilitatea firmelor de a-și menține și de a-și îmbunătăți productivitatea;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 333

Punctul 9c (nou)

**9c. recunoaște faptul că îmbunătățirea continuă a calificărilor reprezintă fundamentul facilitării tranziției între locurile de muncă;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 334

Punctul 9d (nou)

**9d. este de părere că reformele din legislația muncii ar trebui să faciliteze investițiile întreprinderilor în calificările lucrătorilor lor, să stimuleze lucrătorii să își îmbunătățească propriile calificări și să garanteze intervenția sistemelor de securitate socială care să asigure o astfel de abordare;**

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 335

Punctul 10

**eliminat**

Or. it

Amendament depus de Ilda Figueiredo

Amendamentul 336

Punctul 10

10. ***reamintește strategia Comisiei pentru noi surse de locuri de muncă, în special prin promovarea serviciilor comunitare la nivel local, serviciilor publice, serviciilor personale, serviciilor culturale și profesiilor legate de mediu; este profund preocupată de faptul că această strategie ar putea fi utilizată pentru crearea sub-ocupării forței de muncă și a „mini-locurilor de muncă” cu nivele scăzute de salarizare, pentru a masca șomajul; consideră că această strategie ar trebui să se concentreze pe calitatea și stabilitatea locurilor de muncă create, astfel încât să nu ducă la crearea de "mini-locuri de muncă";***

Or. pt

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes, toți membrii grupului PSE

Amendamentul 337

Punctul 10

10. ***îndeamnă Comisia să țină cont de vastele diferențe în tradițiile și realitățile pieței muncii din statele membre, precum și diferitele niveluri de dezvoltare ale acestora (text eliminat) și subliniază lipsa unei consolidări și puneri în aplicare adecvate a legislației existente și cere Comisiei să promoveze locuri de muncă mai multe și mai bune, precum și colaborarea între legislația muncii la nivel național și inspectoratele sociale; subliniază nevoia noilor state membre de a-și armoniza legislațiile din domeniul sănătății și securității cu legislația europeană, incluzând și prevederile Directivei privind timpul de lucru;***

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 338

Punctul 10

10. ***observă că există vaste diferențe în tradițiile și realitățile pieței muncii din statele membre, precum și în (text eliminat) nivelele de dezvoltare ale acestora, și subliniază că sporirea procesului convergenței economice și legislative între statele membre este deopotrivă în interesul cetățenilor europeni și al actorilor economici;***

Or. fr

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 339

Punctul 10

10. ***amintește*** Comisiei să ***acorde atenția cuvenită*** vastelor diferențe în tradițiile și realitățile pieței muncii din statele membre (*text eliminat*), ***subliniază lipsa unei implementări și puneri în aplicare a legislației UE existente, de exemplu, în ceea ce privește drepturile lucrătorilor detașați sau drepturile privind informarea și consultarea;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 340

Punctul 10

10. ***îndeamnă*** Comisia să țină cont de vastele diferențe în tradițiile și realitățile pieței muncii din statele membre, precum și de diferitele niveluri de dezvoltare ale acestora, ceea ce înseamnă că armonizarea legislației muncii la nivelul Uniunii Europene ***nu este adecvată***; subliniază faptul că introducerea unor noi reglementări nu constituie un remediu universal pentru eșecul de a pune în aplicare dispozițiile existente în mod corespunzător;

Or. en

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 341

Punctul 10

10. ***îndeamnă*** Comisia să țină cont de vastele diferențe în tradițiile și realitățile pieței muncii din statele membre, precum și de diferitele niveluri de dezvoltare ale acestora, ceea ce înseamnă că armonizarea legislației muncii la nivelul Uniunii Europene ***trebuie să se concentreze pe dezvoltarea de standarde minime***; subliniază faptul că introducerea unor noi reglementări nu constituie un remediu universal pentru eșecul de a pune în aplicare dispozițiile existente în mod corespunzător;

Or. en

Amendament depus de Philip Bushill-Matthews

Amendamentul 342

Punctul 10

10. îndeamnă Comisia să țină cont de vastele diferențe în tradițiile și realitățile pieței muncii din statele membre, precum și de diferitele niveluri de dezvoltare ale acestora, ceea ce înseamnă că armonizarea *deplină* a legislației muncii la nivelul Uniunii Europene nu este *nici realistă, nici potrivită, mai ales datorită competențelor clare ale statelor membre în acest sector*; subliniază faptul că introducerea unor noi reglementări nu constituie un remediu universal pentru *(text eliminat)* eșecul de a pune în aplicare dispozițiile existente în mod corespunzător;

Or. en

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 343

Punctul 10

10. îndeamnă Comisia să țină cont de vastele diferențe în tradițiile și realitățile pieței muncii din statele membre, precum și de diferitele nivele de dezvoltare ale acestora, ceea ce înseamnă că armonizarea legislației muncii la nivelul Uniunii Europene nu este nici posibilă, nici necesară; *acordă, prin urmare, o importanță specială respectării faptului că legislația muncii ar trebui să fie în continuare reglementată doar la nivel național; în acest sens, face referire în mod special la Articolele 127 și 137 din Tratatul CE, care atribuie în mod clar responsabilități pentru ocuparea forței de muncă și politica socială către UE și statele membre, astfel încât competența comunității să fie redusă la suplimentarea și sprijinirea politicilor statelor membre*; subliniază faptul că introducerea unor noi reglementări nu constituie un remediu universal pentru eșecul de a pune în aplicare dispozițiile existente în mod corespunzător;

Or. de

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 344

Punctul 10

10. îndeamnă Comisia să țină cont de vastele diferențe în tradițiile și realitățile pieței muncii din statele membre, precum și de diferitele niveluri de dezvoltare ale acestora, ceea ce înseamnă că armonizarea legislației muncii la nivelul Uniunii Europene nu este nici posibilă, nici necesară; subliniază faptul că introducerea unor noi reglementări nu constituie un remediu universal pentru eșecul de a pune în aplicare dispozițiile existente în mod corespunzător; *face apel la statele membre să ia act de*

***recomandarea Organizației Internaționale a Muncii care prevede că legislația muncii nu trebuie să intervină în raporturile comerciale autentice;***

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 345

Punctul 10

10. îndeamnă Comisia să țină cont de vastele diferențe în tradițiile și realitățile pieței muncii din statele membre, precum și diferitele nivele de dezvoltare ale acestora, ceea ce înseamnă că armonizarea legislației muncii la nivelul Uniunii Europene nu este nici posibilă, nici necesară; subliniază faptul că introducerea unor noi reglementări nu constituie un remediu universal pentru eșecul de a pune în aplicare dispozițiile existente în mod corespunzător; ***reamintește că punerea corectă în aplicare a legislației europene la nivel național, prin legi și contracte care încurajează în mod eficient creșterea ocupării forței de muncă și care nu o împiedică prin obstacole cantitative și calitative, joacă un rol extrem de important și că dezvoltarea unei legislații flexibile justificate pe baza cerințelor actuale, contribuie la simplificarea punerii în aplicare la nivel național;***

Or. it

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 346

Punctul 10 a (nou)

- 10a. reamintește că reforma pieței forței de muncă rămâne, conform tratatelor UE, în primul rând, de competența statelor membre, iar limita de intervenție a UE este supusă principiului subsidiarității;***

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 347

Punctul 10 a (nou)

- 10a. solicită Comisiei să relanseze discuția cu privire la relația naturală care există între Strategia de la Lisabona, crearea pieței interne pentru servicii, ridicarea nivelului actual al creșterii economice, îndepărtarea barierei din calea mobilității, reforma piețelor muncii din statele membre și nevoia de apropiere progresivă a legislației muncii la nivel național;***

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 348

Punctul 10b (nou)

**10b. consideră că, în contextul actual, definirea în mod precis a graniței dintre legislația muncii și legislația comercială devine tot mai dificilă, și că această definire cauzează probleme în mod special în ceea ce privește libera circulație a lucrătorilor și a capitalului și procesul de creare a unei piețe unice, care presupune o activitate sporită din partea actorilor economici din statele membre, altele decât cele în care aceștia sunt înregistrați;**

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 349

Punctul 11

**11. consideră că, în prezent, este esențială deținerea unei definiții standard a conceptului de "lucrător" și „persoană care desfășoară o activitate autonomă” și că aceasta reprezintă o condiție preliminară importantă pentru o mai bună punere în aplicare a directivei privind detașarea lucrătorilor (text eliminat);**

Or. fr

Amendament depus de Elspeth Attwooll

Amendamentul 350

Punctul 11

**11. consideră că *deși* drepturile lucrătorilor transfrontalieri *au devenit din ce în ce mai* protejate în temeiul *prezentei* legislații, *este de părere că în acest context trebuie făcute eforturi suplimentare pentru a îmbunătăți definițiile* lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă în baza legislației comunitare *(text eliminat);***

Or. en



Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 351

Punctul 11

11. consideră că drepturile lucrătorilor transfrontalieri sunt protejate în mod corespunzător în temeiul legislației, dar că scopul adoptării unei singure definiții a lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă în temeiul legislației comunitare ***pare inevitabilă în ciuda*** diferențelor majore dintre realitățile și tradițiile sociale și economice la nivelul fiecărui stat membru;

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 352

Punctul 11

11. consideră că ***(text eliminat)*** scopul adoptării unei singure definiții a lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă în temeiul legislației comunitare este ***complex*** din pricina diferențelor majore dintre realitățile și tradițiile sociale și economice la nivelul fiecărui stat membru, ***dar pe de altă parte, convergența este necesară pentru a promova coerență și mai multă eficiență în aplicarea acquis-ului comunitar, în special în ceea ce privește conceptul de „salariat” și de „persoană care desfășoară o activitate autonomă”;*** prin urmare cere Comisiei să promoveze o astfel de convergență prin elaborarea unor linii directoare clare în ceea ce privește conceptul de salariat și de persoană care desfășoară o activitate autonomă, dar această convergență trebuie să respecte drepturile statelor membre de a determina existența unei relații de muncă;

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 353

Punctul 11

11. consideră că drepturile lucrătorilor transfrontalieri ***ar putea fi protejate corespunzător în temeiul legislației relevante dacă aceasta ar fi aplicată efectiv***, dar că orice ***sugestie*** de adoptare a unei singure definiții a lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă în temeiul legislației comunitare este nerealistă din pricina diferențelor majore dintre realitățile și tradițiile sociale și economice la nivelul fiecărui stat membru ***și nu ar ajuta la promovarea coerenței sau a unei aplicări mai eficiente a legislației comunitare.***

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 354

Punctul 11

11. consideră că drepturile lucrătorilor transfrontalieri **trebuie să fie** protejate **mai bine** în temeiul legislației **și** că scopul de a crea **mai multă convergență între** definițiile **statelor membre** a lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă **ar trebui urmărit cu mai mult interes pentru a îmbunătăți transparența și certitudinea juridică, în special în vederea combaterii mai eficiente a falselor activități autonome;**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 355

Punctul 11

11. consideră că **adoptarea** unei singure definiții a lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă în temeiul legislației comunitare **nu** este **posibilă** din pricina diferențelor majore dintre realitățile și tradițiile sociale și economice la nivelul fiecărui stat membru; **consideră însă că este nevoie de convergență pentru a promova coerența și eficacitatea în aplicarea acquis-ului comunitar în ceea ce privește conceptul de lucrător și de lucrător care desfășoară o activitate autonomă;**

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 356

Punctul 11

11. consideră că **(text eliminat)** scopul adoptării unei singure definiții a lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă în temeiul legislației comunitare este **complex** din pricina diferențelor majore dintre realitățile și tradițiile sociale și economice la nivelul fiecărui stat membru, **dar, pe de altă parte, pe termen lung, ar putea fi necesar să se asigure condiții de egalitate pentru toți actorii de pe piața muncii; reafirmă cu tărie poziția Parlamentului conform căreia orice definiție a lucrătorului ar trebui să se bazeze pe situația de facto de la locul de muncă și momentul activității;**

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 357

Punctul 11

11. consideră că drepturile lucrătorilor transfrontalieri sunt protejate în mod corespunzător în temeiul legislației. **Consideră** că scopul adoptării unei singure definiții a lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă în temeiul legislației comunitare este **prematur** din pricina diferențelor majore dintre realitățile și tradițiile sociale și economice la nivelul fiecărui stat membru. **În același timp, este necesară o inițiativă care să vizeze creșterea nivelului de convergență necesar pentru a garanta faptul că punerea în aplicare a acquis-ului comunitar este coerentă și mai eficientă, în special în ceea ce privește conceptul de salariat și persoană care desfășoară o activitate autonomă;**

Or. it

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 358

Punctul 11

11. consideră că drepturile lucrătorilor transfrontalieri sunt protejate în mod corespunzător în temeiul legislației. **Consideră** că scopul adoptării unei singure definiții a lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă în temeiul legislației comunitare este **prematur** din pricina diferențelor majore dintre realitățile și tradițiile sociale și economice la nivelul fiecărui stat membru. **În același timp, este necesară o inițiativă care să vizeze creșterea nivelului de convergență necesar pentru a garanta faptul că punerea în aplicare a acquis-ului comunitar este coerentă și mai eficientă, în special în ceea ce privește conceptul de salariat și persoană care desfășoară o activitate autonomă;**

Or. it

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 359

Punctul 11

11. consideră că drepturile lucrătorilor transfrontalieri sunt protejate în mod corespunzător în temeiul legislației, dar că scopul adoptării unei singure definiții a lucrătorului și a persoanei care desfășoară o activitate autonomă în temeiul legislației comunitare este unul nerealist, **necesar și contraproductiv** din pricina diferențelor majore dintre realitățile și tradițiile sociale și economice la nivelul fiecărui stat membru;

Or. de

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 360  
Punctul 11a (nou)

**11a.** *consideră că persoanele dependente din punct de vedere economic care desfășoară o activitate autonomă sunt persoane care desfășoară o activitate autonomă autentică, nu numai din punct de vedere formal, ci din toate punctele de vedere, și că aceștia nu ar trebui atribuiți unei terțe categorii intermediare între persoanele care desfășoară o activitate autonomă și salariați sau clasificați ca salariați și, prin urmare, recunoaște că de obicei inițiatorii de afaceri și micro-întreprinzătorii sunt dependenți din punct de vedere economic, întrucât inițial aceștia participă la economie cu un director și fără niciun angajat propriu; subliniază că până și activitatea autonomă dependentă ar trebui să fie privită ca o oportunitate, în special întrucât micro-întreprinzătorii creează în prezent majoritatea locurilor de muncă în UE și fac posibilă găsirea unui loc de muncă de către persoanele vârstnice, șomerii pe termen lung, migranții și părinții singuri, fie pentru prima dată sau ca returnați pe piața muncii;*

Or. de

Amendament depus de Anja Weisgerber

Amendamentul 361  
Punctul 11a (nou)

**11a.** *atrage atenția asupra dezvoltării pozitive în domeniul muncii temporare, care presupune o mai mare flexibilitate pe piața muncii și care înlesnește posibilitatea șomerilor de a-și găsi un loc de muncă; consideră că principiul egalității de tratament ar trebui aplicat în cazul muncii temporare; consideră că reglementarea relațiilor de încadrare multiplă în muncă, cum sunt munca temporară și subcontractarea, constituie o chestiune pentru care statele membre sunt responsabile și care se aplică de asemenea definiției statutului de încadrare în muncă a lucrătorilor temporari; în acest sens, solicită ca întreprinderile, în special IMM-urile, să fie scutite de sarcini birocratice și administrative suplimentare;*

Or. de

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 362  
Punctul 11a (nou)

**11a.** *ia act de faptul că, în repetate rânduri, Curtea de Justiție, a formulat criterii*

*detaliat care permit efectuarea unei distincții între „lucrători” și „persoanele care desfășoară o activitate autonomă”; având în vedere competența statelor membre în stabilirea statutului legislației muncii, consideră că Comisia ar trebui să se asigure că se va face această distincție în conformitate cu orientările stabilite de Curtea de Justiție;*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 363

Punctul 11b (nou)

***11b. solicită Comisiei să se asigure că se va face o distincție în conformitate cu orientările stabilite de Curtea de Justiție; cere Comisiei să lanseze de urgență negocierile cu statele membre în vederea stabilirii de criterii transparente și consecvente pentru determinarea statutului „lucrătorilor” și a „persoanelor care desfășoară o activitate autonomă” în cadrul legislației muncii;***

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 364

Punctul 11b (nou)

***11b. solicită Comisiei să se asigure că se va face o distincție în conformitate cu orientările stabilite de Curtea de Justiție; cere Comisiei să lanseze de urgență negocierile cu statele membre în vederea stabilirii de criterii transparente și consecvente pentru determinarea statutului „lucrătorilor” și a „persoanelor care desfășoară o activitate autonomă” în cadrul legislației muncii;***

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 365

Punctul 11a (nou)

***11a. recomandă statelor membre să continue să integreze în legislațiile lor aspecte ale libertății lucrătorilor care desfășoară o activitate autonomă, respectiv posibilitatea de a efectua activități complementare, de a decide în ceea ce privește înlocuirea lor și de a-și administra timpul de lucru, atunci când vor stabili reguli juridice obligatorii prezumtive în ceea ce privește distincția dintre contractele de muncă și contractele de prestări servicii;***

AM\663656RO.doc

109/146

PE 388.472v01-00

Traducere externă

**RO**

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 366

Punctul 11 a (nou)

***11a. recomandă statelor membre să dezvolte un set de drepturi fundamentale, în special cu privire la libertatea de asociere și dreptul la negociere colectivă, aplicabile tuturor persoanelor care lucrează, indiferent de relația lor de muncă, pentru a asigura o protecție mai bună, mai eficientă și în niciun caz discriminatorie, a tuturor cetățenilor care exercită activități profesionale;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 367

Punctul 11a (nou)

***11a. consideră că conceptul comunitar de „lucrător” trebuie definit în sens larg și în conformitate cu criteriile obiective care disting raportul de muncă față de drepturile și obligațiile persoanelor în cauză; cu toate acestea, caracteristica esențială a unei relații de muncă este aceea că, pentru o anumită perioadă de timp, o persoană prestează servicii pentru și sub controlul unei alte persoane în schimbul unei remunerații;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 368

Punctul 11a (nou)

***11a. subliniază faptul că în Cartea Verde nu se acordă suficientă atenție activității autonome, care sprijină rolul important al spiritului antreprenorial și impactul direct în crearea de noi locuri de muncă; în acest context, consideră că activitatea autonomă nu ar trebui să fie dezavantajată de reformele din legislația muncii;***

Or. en

Amendament depus de Csaba Óry

Amendamentul 369

Punctul 11a (nou)

***11a. consideră că nu sunt justificate punctele de vedere conform cărora raporturile contractuale comerciale ar reprezenta o amenințare pentru legislația muncii, iar rolul din ce în ce mai important al activității autonome ar fi o consecință directă a dorinței de a se sustrage legislației muncii;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 370

Punctul 11 a (nou)

***11a. solicită Comisiei să promoveze fără întârziere punerea în aplicare de către statele membre a recomandării OIM 2006 privind relațiile de muncă;***

Or. en

Amendament depus de Philip Bushill-Matthews

Amendamentul 371

Punctul 11 a (nou)

***11a. face apel la statele membre să ia act de recomandarea Organizației Internaționale a Muncii care prevede că legislația muncii nu trebuie să intervină în raporturile comerciale autentice;***

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 372

Punctul 12

***eliminat***

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 373

Punctul 12

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 374

Punctul 12

12. ***recunoaște*** că metoda deschisă de coordonare reprezintă un instrument folositor pentru ***a crea politicile active ale pieței muncii prin obținerea unui avantaj deplin de pe urma schimbului*** de bune practici, astfel încât să răspundă provocărilor comune într-o manieră flexibilă și transparentă (***text eliminat***);

Or. en

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 375

Punctul 12

12. îndeamnă la utilizarea metodei deschise de coordonare în sfera de politici ale ocupării forței de muncă și în cea de politici sociale drept un instrument folositor în vederea schimbului de bune practici, astfel încât să răspundă provocărilor comune într-o manieră flexibilă și transparentă și luând în considerare condițiile diverse de importanță crucială pentru piețele de muncă la nivelul fiecărui stat membru, ***deși este esențial să respecte competențele statelor membre și principiile subsidiarității și proporționalității în acest context***;

Or. de

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 376

Punctul 13

*eliminat*

Or. en



Amendament depus de Ana Mato Adrover

Amendamentul 377

Punctul 13

13. solicită Comisiei să continue colectarea și analizarea de informații cu privire la piețele de muncă, astfel încât să se asigure că schimburile de bune practici în corelație cu politicile de ocupare a forței de muncă urmate la nivelul fiecărui stat membru se bazează pe date solide, **în special pe statistici omogene și comparabile;**

es

Amendament depus de Csaba Óry

Amendamentul 378

Punctul 14

**eliminat**

Or. fr

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 379

Punctul 14

14. **solicită statelor membre să consolideze și să actualizeze sistemele de protecție socială pentru cei care pătrund pe piața locurilor de muncă;**

Or. el

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 380

Punctul 14

14. solicită statelor membre să **ia toate măsurile necesare pentru a facilita tranzițiile profesionale, inclusiv prin eventualele revizuirii ale sistemelor de securitate socială, consolidând o rețea de protecție pe piața muncii care combină sprijinul pe venit, politicile de ocupare activă a forței de muncă și învățarea continuă; în acest sens, ajutorul reciproc trebuie folosit în scop benefic iar responsabilitatea comună a partenerilor sociali trebuie promovată în ceea ce privește alocarea resurselor;**

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kulakowski

Amendamentul 381

Punctul 14

14. solicită statelor membre să **ia toate măsurile necesare pentru a facilita tranzițiile profesionale, inclusiv prin eventualele revizuiți ale sistemelor de securitate socială, consolidând o rețea de protecție pe piața muncii care combină sprijinul pe venit, politicile de ocupare activă a forței de muncă și învățarea continuă; în acest sens, ajutorul reciproc trebuie folosit în scop benefic iar responsabilitatea comună a partenerilor sociali trebuie promovată în ceea ce privește alocarea resurselor;**

Or. it

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 382

Punctul 14

14. solicită statelor membre să revizuiască, **să adapteze și să consolideze** sistemele de securitate socială **la noua biografie a muncii și să completeze politicile active ale pieței muncii**, în special **formarea profesională și învățarea continuă în vederea sprijinirii și facilitării tranzițiilor în ocuparea unui loc de muncă;**

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 383

Punctul 14

14. solicită statelor membre să **îmbunătățească** sistemele de securitate socială, în special acelea care acordă ajutor de șomaj, consideră că **schemele de protecție socială și legislația muncii trebuie să ofere mai mult sprijin în ceea ce privește tranzițiile de pe piața muncii (de ex. de la educație și formare profesională până la angajare, de la încadrarea în muncă cu fracțiune de normă la cea cu normă întreagă și invers, de la încadrarea în muncă pe durată determinată la cea pe durată nedeterminată, de la încadrarea în muncă până la pensionare etc.); consideră că acestea ar trebui să se aplice și pentru protejarea întreruperilor temporare ale carierei care sunt ocazionate de îngrijirea persoanelor aflate în întreținere, pentru educația continuă și formarea profesională sau îmbunătățirea schemelor de rotație a locurilor de muncă etc. și să completeze negocierea colectivă; crede că astfel de măsuri trebuie să se bazeze pe**

**introducerea de drepturi noi și pe îmbunătățirea celor existente privind angajații și șomerii;**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 384

Punctul 14

14. solicită statelor membre să revizuiască sistemele de securitate socială **pentru a completa politicile active ale pieței muncii**, în special **formarea profesională și învățarea continuă în vederea sprijinirii tranzițiilor în ocuparea unui loc de muncă;**

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 385

Punctul 14

14. solicită statelor membre să revizuiască sistemele de securitate socială **prin completarea politicilor active ale pieței muncii**, în special **prin facilitarea și stimularea formării profesionale și învățării continue în vederea sprijinirii tranzițiilor în ocuparea unui loc de muncă;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 386

Punctul 14

14. **recomandă** statelor membre să revizuiască **și să pună în aplicare reforme moderne și ambițioase privind** sistemele de securitate socială, **respectiv prin introducerea unei „atitudini favorabile ocupării forței de muncă” care să ofere suficiente oportunități și stimulente pentru ocuparea forței de muncă, legate de condiționarea beneficiilor, de revenirea pe piețele muncii, prevenind astfel dependența de bunăstare pe termen lung și munca în afara cadrului legal;** consideră că reducerea perioadelor de șomaj constituie cel mai eficient mod de combatere a șomajului și prin urmare solicită statelor membre să reducă durata medie de căutare a locurilor de muncă în Europa;

Or. en

Amendament depus de Ana Mato Adrover

Amendamentul 387

Punctul 14

14. solicită statelor membre să revizuiască sistemele de securitate socială, în special acelea care acordă ajutor de șomaj, în scopul asigurării stimulentei pentru ocuparea forței de muncă; **(text eliminat)** că reducerea perioadelor de șomaj constituie cel mai eficient mod de combatere a șomajului și prin urmare solicită statelor membre să reducă durata medie de căutare a locurilor de muncă în Europa;

es

Amendament depus de Kyriacos Triantaphyllides

Amendamentul 388

Punctul 14

14. solicită statelor membre să revizuiască sistemele de securitate socială, în special acelea care acordă ajutor de șomaj, în scopul asigurării stimulentei pentru ocuparea forței de muncă, **dar și a sprijinului practic pentru șomeri**; consideră că reducerea perioadelor de șomaj constituie cel mai eficient mod de combatere a șomajului și prin urmare solicită statelor membre să reducă durata medie de căutare a locurilor de muncă în Europa;

Or. el

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 389

Punctul 14

14. solicită statelor membre să revizuiască sistemele de securitate socială, în special acelea care acordă ajutor de șomaj, în scopul asigurării stimulentei pentru ocuparea forței de muncă, **în același timp asigurând un venit minim decent**; consideră că reducerea perioadelor de șomaj constituie **unul dintre** cele mai eficiente moduri de combatere a șomajului și prin urmare, solicită statelor membre **să ajute** să reducă durata medie de căutare a locurilor de muncă în Europa, **prin asigurarea unui ajutor personalizat și specific, precum și sprijin pentru a-i ajuta pe oameni să creadă în propriile lor forțe și să obțină noi calificări**;

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 390

Punctul 14a (nou)

**14a. observă că legislația muncii și acordurile colective de muncă vizează asigurarea securității pentru lucrători și reducerea fragmentării pieței muncii; în acest context, consideră că îmbunătățirea deopotrivă a flexibilității și securității în ocuparea forței de muncă și reducerea fragmentării pe piața muncii poate fi obținută, în conformitate cu Linii directe integrate pentru creșterea economică și locuri de muncă 2005-2008, prin ajustări la legislația muncii, astfel încât toți lucrătorii din orice domeniu să se bucure de aceleași drepturi (în ceea ce privește securitatea socială și condițiile de muncă);**

Or. el

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 391

Punctul 14a (nou)

**14a. subliniază că ocuparea sistematică a forței de muncă este esențială, deoarece oferă securitate salariaților, constituie fundamentul sistemelor de securitate socială și îmbunătățește permanent competitivitatea; subliniază că noi forme de ocupare a forței de muncă facilitează în special o revenire pe piața muncii, fac posibilă reconcilierea muncii cu obligațiile familiale, și sunt esențiale pentru angajatori ca răspuns flexibil la condițiile economice și provocările globalizării; prin urmare, consideră necesar ca legislația modernă a muncii să combine o flexibilitate sporită cu securitatea, pentru a determina flexicuritatea, care atrage după sine condiții favorabile ocupării forței de muncă, protecție corespunzătoare în eventualitatea șomajului și sprijin activ în găsirea unui nou loc de muncă;**

Or. de

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 392

Punctul 14a (nou)

**14a. condamnă cu fermitate înlocuirea abuzivă a ocupării sistematice a forței de muncă cu noi forme de ocupare a forței de muncă, fără nicio necesitate economică imperativă, la care se recurge în mod obișnuit în special în rândul întreprinderilor europene din sectorul mass-media, cu scopul de a maximiza profiturile pe termen scurt într-o măsură considerabil sporită față de cea normală, în detrimentul publicului larg, al salariaților și concurenților; subliniază că o asemenea acțiune încalcă modelul social european, întrucât distruge definitiv consensul,**

***imparțialitatea și încrederea dintre angajatori și salariați; îndeamnă statele membre și cele două părți ale sectorului să întreprindă acțiuni în acest sens pentru a opri abuzurile iresponsabile;***

Or. de

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 393

Punctul 14a (nou)

***14a. solicită statelor membre să reformeze sistemele de securitate socială pentru a se putea adapta noilor circumstanțe din societățile moderne, ajutând lucrătorii să îmbine mai bine viața privată cu cea profesională;***

Or. en

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 394

Punctul 14 a (nou)

***14a. solicită reforme care să acorde mai multă importanță capacității de a rămâne pe piața muncii, reducând riscurile capcanelor sărăciei și ale segregăției;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 395

Punctul 14a (nou)

***14a. subliniază faptul că există modelele diferite de flexicuritate în Europa, combinând în măsuri diferite flexibilitatea și securitatea internă din cadrul întreprinderilor și flexibilitatea și securitatea externă în concordanță cu trecutul istoric, cutumele juridice ale statelor membre, situațiile economice, finanțele publice și sistemele industriale, cu toate acestea crede că definiția flexicurității din Cartea Verde a Comisiei este prea limitată;***

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 396

Punctul 14 a (nou)

**14a. subliniază faptul că există modelele diferite de flexicuritate în Europa, combinând în măsuri diferite flexibilitatea și securitatea internă din cadrul întreprinderilor și flexibilitatea și securitatea externă în concordanță cu trecutul istoric, cutumele juridice ale statelor membre, situațiile economice, finanțele publice și sistemele industriale, cu toate acestea critică cu putere faptul că definiția flexicurității din Cartea Verde a Comisiei este prea limitată;**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 397

Punctul 14a (nou)

**14a. în ciuda diverselor modele de flexicuritate, crede că o definiție generală a flexicurității ar trebui să se bazeze pe combinarea capacității de adaptare a firmelor și a lucrătorilor cu un grad ridicat de protecție socială, securitate socială și beneficii pentru șomaj, sănătate și protecția siguranței; și că flexicuritatea combină flexibilitatea și siguranța; politicile active ale pieței muncii, oportunitățile de formare profesională și învățare continuă, prevederile ample privind bunăstarea și accesul la servicii precum îngrijirea copilului și negocierile colective repetate și eficiente care să aibă loc într-o structură tripartită cu parteneri sociali puternici și reprezentativi;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 398

Punctul 14a (nou)

**14a. solicită statelor membre să revizuiască finanțarea sistemelor de securitate socială pentru a înlocui, măcar parțial, salariile ca sursă de impozitare;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 399

Punctul 14a (nou)

***14a. crede că lucrătorii în vârstă ar trebui să fie capabili să rămână în câmpul muncii într-un mod voluntar și flexibil, sprijiniți de o formare profesională adecvată și o protecție a sănătății la locul de muncă; subliniază nevoia urgentă pentru acțiuni pozitive de încurajare a lucrătorilor în vârstă de a pătrunde din nou pe piața muncii și nevoia pentru o mai mare flexibilitate în alegerea schemelor de pensii și de pensionare;***

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 400

Punctul 14a (nou)

***14a. crede că lucrătorii în vârstă ar trebui să fie capabili să rămână în câmpul muncii într-un mod voluntar și flexibil, sprijiniți de o formare profesională adecvată și o protecție a sănătății la locul de muncă; subliniază nevoia urgentă pentru acțiuni pozitive de încurajare a lucrătorilor în vârstă de a pătrunde din nou pe piața muncii și nevoia pentru o mai mare flexibilitate în alegerea schemelor de pensii și de pensionare;***

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 401

Punctul 14a (nou)

***14a. reamintește faptul că pentru a beneficia pe deplin de capitalul social într-o Europă în schimbare, politicile privind ocuparea forței de muncă ar trebui să țină cont de nevoile familiilor, de gospodăriile acestora și de copii,***

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 402

Punctul 14a (nou)

***14a. reamintește faptul că în politicile de ocupare a forței de muncă care respectă***

PE 388.472v01-00

120/146

AM\663656RO.doc

Traducere externă



*familia, ar trebui să se integreze aspecte privind programul flexibil și flexicuritatea, împreună cu aspectele privind egalitatea de șanse, serviciile de îngrijire a copilului de bună calitate și accesibile și serviciile de îngrijire a persoanelor în vârstă; recomandă ca politicile de îngrijire a copilului să nu răspundă doar nevoii de reconciliere dintre exigențele familiei și ale muncii plătite, ci să reprezinte și o investiție în viitoarele generații de cetățeni europeni;*

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 403

Punctul 14a (nou)

*14a. reamintește că flexicuritatea este definită ca îmbinând flexibilitatea și siguranța pe piața locurilor de muncă într-o manieră care ajută la creșterea atât a productivității, cât și a calității locurilor de muncă prin garantarea siguranței și a unei vieți echilibrate familie-loc de muncă pentru fiecare lucrător individual, în același timp lăsând firmelor flexibilitatea de care au nevoie pentru a continua să creeze locuri de muncă;*

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 404

Punctul 14a (nou)

*14a. consideră că prin reducerea nivelurilor și a prevederilor protecției sociale, după cum este în prezent cazul mai multor tipuri de contracte de muncă atipice, se riscă împovărarea statelor membre cu costuri suplimentare insuportabile; în consecință, aceste costuri suplimentare ar trebui evitate prin menținerea lor la nivelul răspunderii angajatorului;*

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 405

Punctul 14a (nou)

*14a. consideră că statele membre ar trebui să ia măsurile adecvate pentru a suprima treptat ocuparea precară și atipică a forței de muncă; consideră că unul din instrumente ar fi stabilirea unui sistem de contribuții care să crească progresiv siguranța socială, conform principiului „cu cât e mai scăzut nivelul de ocupare a*

*forței de muncă (perioadă scurtă, perspective slabe, riscuri mari), cu atât mai mari sunt contribuțiile la asigurările sociale”; consideră că contribuțiile progresive ar putea motiva angajatorii, de exemplu, să încheie un contract cu durată determinată decât să prelungească un contract cu durată nedeterminată și astfel să îi stimuleze să angajeze lucrători în condiții mai favorabile;*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 406

Punctul 15

15. solicită Comisiei și statelor membre să recunoască faptul că legea are o influență foarte imensă asupra comportamentului întreprinderilor și că încrederea acestora în dispozițiile stabile, clare și solide constituie elementul cheie *în cadrul procesului* de luare a deciziilor și, *în consecință, solicită statelor membre să pună în practică și să aplice în mod adecvat legislația UE existentă privind piețele forței de muncă;*

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 407

Punctul 15

15. solicită Comisiei și statelor membre să recunoască faptul că legea are o influență imensă asupra comportamentului întreprinderilor și că încrederea acestora în dispoziții stabile, clare și solide constituie elementul cheie în luarea deciziilor legate de crearea mai multor locuri de muncă; *prin urmare, subliniază că fiecare întreprindere are dreptul de a fi flexibilă în ceea ce privește recrutarea personalului în conformitate cu nevoile sale de producție și starea generală a economiei;*

Or. el

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 408

Punctul 15

15. solicită Comisiei și statelor membre să recunoască faptul că legea, *în special în ceea ce privește securitatea ocupării forței de muncă, reflectă valorile europene și nu constituie un obstacol pentru întreprinderi* în luarea deciziilor *cu privire la crearea sau nu* a mai multor locuri de muncă;

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 409

Punctul 15

15. solicită Comisiei și statelor membre să recunoască faptul că legea are o influență imensă asupra comportamentului întreprinderilor și că încrederea acestora în dispoziții stabile, clare și solide constituie elementul cheie în luarea deciziilor legate de crearea ***de locuri de muncă mai multe și mai bune***;

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 410

Punctul 15a (nou)

- 15a. subliniază că legislația muncii a jucat un rol esențial în asigurarea certitudinii juridice pentru cele mai vulnerabile sectoare ale societății, adesea întărită de negocierea colectivă conform diferitelor tradiții din statele membre; astfel, atât legislația muncii generată de stat, cât și legislația muncii colective, ca rezultat al puternicelor negocieri colective, contribuie la consolidarea unui echilibru de forțe între lucrători și angajatori;***

Or. en

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 411

Punctul 16

***eliminat***

Or. de

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 412

Punctul 16

***eliminat***

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 413

Punctul 16

*eliminat*

Or. it

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 414

Punctul 16

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 415

Punctul 16

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 416

Punctul 16

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 417

Punctul 16

16. solicită Comisiei să ia în considerare introducerea în practica legislativă a UE a unui mecanism automat pentru revizuirea sistematică a impactului drepturilor comunitare în ceea ce privește crearea locurilor de muncă la nivelul UE, ***precum și a unor evaluări complete ale impactului asupra tuturor noilor propuneri legislative și ale clauzelor temporare din întreaga legislație adoptată;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 418

Punctul 16 a (nou)

- 16a. este de părere că dezvoltarea pieței negre este asociată cu împovărarea fiscală masivă și cu contribuțiile la asigurările sociale și, prin urmare, sugerează ca munca prestată în afara cadrului legal să poată fi regularizată prin oferirea de contracte flexibile, impozite salariale mai mici și perspective de calificare;***

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 419

Punctul 16 a (nou)

- 16a. cere statelor membre și Comisiei să consolideze dreptul la concediu pentru creșterea copilului, precum și reglementările privind îngrijirea copilului, atât la nivel național, cât și la nivel european, atât pentru bărbați, cât și pentru femei;***

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 420

Punctul 16 a (nou)

- 16a. salută abordarea adoptată pentru munca fără forme legale și economia subterană care – deși prezente într-o pondere variabilă în diferite state membre – aduc pagube sistemului productiv, sunt în detrimentul consumatorilor, reduc veniturile din impozite și duc la concurență neloială între întreprinderi;***

Or. it

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kulakowski

Amendamentul 421

Punctul 16a (nou)

**16a. salută abordarea adoptată pentru munca fără forme legale și economia subterană care – deși prezente într-o pondere variabilă în diferite state membre – aduc pagube sistemului productiv, sunt în detrimentul consumatorilor, reduc veniturile din impozite și duc la concurență neloială între întreprinderi;**

Or. it

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 422

Punctul 16a (nou)

**16a. salută strategia concepută pentru a lupta împotriva muncii nedeclarate și economiei subterane, care - deși sunt prezente într-o pondere care variază în diferitele state membre - aduc pagube economiei, sunt dăunătoare consumatorilor, reduc veniturile din impozite și conduc la o concurență neloială între firme; împărtășește abordarea Comisiei de a combate munca nedeclarată printr-o coordonare strânsă între agențiile guvernamentale de implementare, inspectoratele de muncă și/sau organizațiile sindicale ale lucrătorilor, administrațiile de asistență socială și autoritățile fiscale și cere statelor membre să utilizeze metode noi bazate pe indicatori și valori de referință ale diferitelor sectoare de activitate pentru a lupta împotriva eroziunii fiscale;**

Or. en

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 423

Punctul 17

**eliminat**

Or. de

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 424

Punctul 17

17. solicită Comisiei lansarea unei campanii de informare ***direcționată spre angajatori și lucrători*** cu scopul de a atrage atenția asupra ***regulilor minime din cadrul reglementărilor UE aplicabile, precum și asupra Directivei privind detașarea lucrătorilor și*** efectele adverse ale muncii clandestine asupra sistemelor naționale de securitate socială, finanțelor publice, ***concurenței loiale, performanței economice și*** chiar asupra lucrătorilor;

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 425

Punctul 17a (nou)

- 17a. ***consolidează importanța dialogului social pentru a contribui la susținerea extinsă și necesară a reformelor pieței muncii;***

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 426

Punctul 17a (nou)

- 17a. ***consolidează importanța dialogului social pentru a contribui la susținerea extinsă și necesară a reformelor pieței muncii;***

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 427

Punctul 17a (nou)

- 17a. ***solicită Comisiei să-și sporească eforturile în vederea monitorizării și asigurării conformității cu Directiva privind detașarea lucrătorilor și punerea sa în aplicare în statele membre pentru a aduce la îndeplinire spiritul Directivei; și, în consultare cu partenerii sociali, să înainteze propuneri de consolidare și îmbunătățire a Directivei existente și să asigure cooperarea administrativă îmbunătățită și coordonarea între statele membre pentru asigurarea respectării drepturilor lucrătorilor;***

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 428

Punctul 17a (nou)

**17a. solicită Comisiei să revizuiască și să modernizeze legislația europeană privind informarea și consultarea lucrătorilor și, în special, să propună o formă revizuită a Directivei privind Comitetul european de întreprindere, adoptată în 1994 și a cărei revizuire este demult depășită ca termen;**

Or. en

Amendament depus de Philip Bushill-Matthews

Amendamentul 429

Punctul 17a (nou)

**17a. solicită acordarea unei atenții speciale tinerilor lucrători care sunt angajați, în cea mai mare parte, în muncă temporară, astfel încât, lipsa lor de experiență în muncă să nu conducă la accidente generate la locul de muncă; încurajează statele membre să facă schimburi de bune practici în această privință și solicită agențiilor de ocupare a forței de muncă în regim temporar să sporească conștientizarea în rândul angajatorilor și chiar a tinerilor lucrători;**

Or. en

Amendament depus de Ona Juknevičienė

Amendamentul 430

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu. **(text eliminat)**

Or. en



Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 431

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea *(text eliminat)* lucrătorilor și angajatorilor *despre* drepturile și obligațiile într-o relație de ocupare a forței de muncă și *despre (text eliminat)* legislația existentă în acest domeniu *(text eliminat)*;

Or. fr

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 432

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și *instruirea* lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu și prin urmare solicită Comisiei să *promoveze* sprijinul tehnic în vederea dezvoltării unor asociații solide ale angajatorilor și *unor organizații sindicale*;

Or. en

Amendament depus de Ria Oomen-Ruijten

Amendamentul 433

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu, și prin urmare solicită Comisiei să asigure sprijin tehnic *pentru partenerii sociali și să-i încurajeze* în vederea cooperării *în beneficiul organizației muncii*;

Or. en

Amendament depus de Ana Mato Adrover

Amendamentul 434

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu, și prin urmare

solicită Comisiei să asigure sprijin tehnic pentru **agenții sociali** și să invite la cooperarea acestora cu omologi din alte țări ale UE în vederea **încurajării schimbului de cunoștințe și experiență**;

es

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 435

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu, și prin urmare solicită Comisiei să asigure sprijin tehnic în vederea dezvoltării asociațiilor **partenerilor sociali** și să încurajeze cooperarea acestora cu omologi din alte țări ale UE în vederea punerii în evidență a avantajelor angajatorilor de a răspunde obligațiilor față de lucrătorii lor;

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia, Jan Jerzy Kułakowski

Amendamentul 436

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu, și prin urmare solicită Comisiei să asigure sprijin tehnic în vederea dezvoltării unor asociații solide ale angajatorilor și **unor organizații sindicale** și să încurajeze cooperarea acestora cu omologi din alte țări ale UE în vederea punerii în evidență a avantajelor angajatorilor de a răspunde obligațiilor față de lucrătorii lor;

Or. it

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 437

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu, și prin urmare solicită Comisiei să asigure sprijin tehnic în vederea dezvoltării unor asociații solide

PE 388.472v01-00

130/146

AM\663656RO.doc

Traducere externă

ale angajatorilor și **unor organizații sindicale** și să încurajeze cooperarea acestora cu omologi din alte țări ale UE în vederea punerii în evidență a avantajelor angajatorilor de a răspunde obligațiilor față de lucrătorii lor;

Or. it

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 438

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu, și prin urmare solicită Comisiei să asigure sprijin tehnic **pentru partenerii sociali autonomi și să-i** încurajeze în vederea cooperării (**text eliminat**);

Or. de

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 439

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu, și prin urmare solicită Comisiei să asigure sprijin tehnic în vederea dezvoltării unor asociații solide ale angajatorilor **și ale unor organizații sindicale ale lucrătorilor; observă că structura actuală a dialogului social nu include multe dintre aspectele legate de lucrătorii flexibili, discutate în cadrul Cărții Verzi, care nu sunt nici angajatori nici angajați și care trebuie să fie consultați în plus față de orice discuții între partenerii sociali;**

Or. en

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 440

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu, și prin urmare solicită Comisiei să asigure sprijin tehnic în vederea dezvoltării unor asociații solide

ale angajatorilor și **ale salariaților** și să încurajeze cooperarea acestora cu omologi din alte țări ale UE în vederea punerii în evidență a avantajelor angajatorilor de a răspunde obligațiilor față de lucrătorii lor;

Or. de

Amendament depus de Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Amendamentul 441

Punctul 18

18. subliniază rolul partenerilor sociali în informarea și educarea lucrătorilor și angajatorilor asupra drepturilor și obligațiilor într-o relație de ocupare a forței de muncă și în punerea în aplicare a legislației existente în acest domeniu, și prin urmare solicită Comisiei să asigure sprijin tehnic în vederea dezvoltării **unor organizații sindicale și** asociații solide ale angajatorilor și să încurajeze cooperarea acestora cu omologi din alte țări ale UE în vederea **îmbunătățirii condițiilor de muncă, acoperirii prin acorduri colective, a securității și coeziunii sociale în cadrul UE;**

Or. en

Amendament depus de Csaba Óry

Amendamentul 442

Punctul 18a (nou)

- 18a. consideră necesară consolidarea cadrului instituțional al dialogului social în statele membre în vederea demarării unei dezbateri reale cu partenerii sociali, avându-se în vedere apropierea dispozițiilor legislației muncii la nivel național;**

Or. fr

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 443

Punctul 18a (nou)

- 18a. subliniază rolul valoros pe care îl au partenerii sociali care au dobândit deja un anumit succes în reformarea piețelor de muncă, și anume prin încheierea acordurilor cu privire la concediul pentru creșterea copilului, munca pe fracțiune de normă și contractele cu durată determinată, precum și cu privire la munca la distanță și învățarea continuă;**

Or. en

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 444  
Punctul 18a (nou)

**18a.** *reaminteste responsabilitățile partenerilor sociali în analizarea situației existente pe piața muncii și elaborarea unei game variate de instrumente ca de exemplu recomandări, linii directe, ghiduri de bune practici care permit statelor membre să profite pe deplin de reformele încununate de succes aplicate în cadrul UE;*

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 445  
Punctul 18a (nou)

**18a.** *consideră că statele membre trebuie să demonstreze o deschidere în dialogul cu partenerii sociali pe tema modernizării legislației muncii pentru a răspunde la provocările secolului al XXI-lea, să ia în considerare argumentele partenerilor sociali și să răspundă preocupărilor acestora;*

Or. fr

Amendament depus de Ana Mato Adrover

Amendamentul 446  
Punctul 19

19. *remarcă rolul pozitiv pe care îl poate juca negocierea colectivă în creșterea productivității firmelor, încurajând astfel creșterea economică la nivelul ocupării forței de muncă (text eliminat);*

es

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 447  
Punctul 19

19. *remarcă rolul pozitiv pe care (text eliminat) îl poate juca negocierea colectivă la nivel național, la nivel de sector și la nivelul întreprinderii în creșterea productivității firmelor și îmbunătățirea condițiilor de muncă și securitatea ocupării forței de*

**muncă**, încurajând astfel creșterea economică la nivelul ocupării forței de muncă, și remarcă posibilitatea modificării legislației în vederea consolidării rolului și **includerea** acestor **negocieri colective**;

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 448

Punctul 19

19. remarcă rolul pozitiv pe care **(text eliminat)** îl poate juca negocierea colectivă **la nivel național, la nivel de sector și la nivelul întreprinderii** în creșterea productivității firmelor, încurajând astfel dezvoltarea la nivelul ocupării forței de muncă, și remarcă posibilitatea modificării legislației în vederea consolidării rolului acestor **acorduri colective**;

Or. en

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 449

Punctul 19

19. remarcă rolul pozitiv pe care **(text eliminat)** îl poate juca negocierea colectivă, **în situațiile în care aceasta este o tradiție a unui stat membru**, în creșterea productivității firmelor, încurajând astfel creșterea economică la nivelul ocupării forței de muncă;

Or. en

Amendament depus de Anja Weisgerber

Amendamentul 450

Punctul 19

19. remarcă rolul pozitiv pe care îl poate juca negocierea colectivă în creșterea productivității firmelor, încurajând astfel creșterea economică la nivelul ocupării forței de muncă, și remarcă **importanța libertății negocierii între părțile la acordurile colective facilitând acordurile diferențiate, individuale, apropiate afacerilor individuale**;

Or. de

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 451

Punctul 19

19. remarcă rolul pozitiv pe care îl poate juca negocierea colectivă în creșterea productivității firmelor, încurajând astfel creșterea economică la nivelul ocupării forței de muncă, și remarcă posibilitatea modificării legislației în vederea consolidării rolului acestor tipuri de acorduri la nivelul întreprinderilor; ***consideră că legislația și contractele colective, în aria de competență corespunzătoare acestora, dețin un rol fundamental în punerea în aplicare a instrumentelor specifice și adecvate pe care politicile de flexibilitate le impun;***

Or. it

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 452

Punctul 19

19. remarcă ***faptul că există diferite modele de relații între cele două părți ale sectorului, în conformitate cu tradițiile din diversele state membre ale UE; subliniază*** rolul pozitiv pe care îl poate juca negocierea colectivă, ***la un nivel apropiat afacerii,*** în creșterea productivității firmelor ***în unele state membre,*** încurajând astfel creșterea economică la nivelul ocupării forței de muncă, și remarcă posibilitatea modificării acordurilor în vederea ***deschiderii*** acestui ***tip de negociere la soluții apropiate afacerii care avantajează salariații și angajatorii;***

Or. de

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy Kuakowski

Amendamentul 453

Punctul 19

9. remarcă rolul pozitiv pe care îl poate juca negocierea colectivă în creșterea productivității firmelor, încurajând astfel creșterea economică la nivelul ocupării forței de muncă, și remarcă posibilitatea modificării legislației în vederea consolidării rolului acestor tipuri de acorduri la nivelul întreprinderilor și ***al sectorului de producție;***

Or. it

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 454

Punctul 19

19. remarcă rolul pozitiv pe care îl poate juca negocierea colectivă în creșterea productivității firmelor, încurajând astfel creșterea economică la nivelul ocupării forței de muncă, și remarcă posibilitatea modificării legislației în vederea consolidării rolului acestor tipuri de acorduri (*text eliminat*);

Or. de

Amendament depus de José Albino Silva Peneda

Amendamentul 455

Punctul 19a (nou)

- 19a. reamintește importanța negocierii colective acționând ca “o forță motrice reglementativă” asupra relațiilor de muncă, organizării muncii și, de asemenea, rolul său în calitate de proces democratic și participativ în ceea ce privește modernizarea și transformarea piețelor de muncă;**

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 456

Punctul 20

*eliminat*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 457

Punctul 20

20. solicită colaborarea constantă a Comisiei cu partenerii sociali și organizațiile importante și reprezentative ale societății civile și recomandă consultarea lor asupra oricăror inițiative sub incidența domeniului politicii sociale, inclusiv asupra oricăror inițiative viitoare privind modernizarea legislației muncii;

Or. en



Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 458

Punctul 20

20. solicită colaborarea constantă a Comisiei **și statelor membre** cu partenerii sociali, în mod special în baza programului de ameliorare a procedurilor legislative, **avându-se în vedere simplificarea procedurilor administrative, obstacolelor birocratice și administrative cu care se confruntă întreprinderile mici și mijlocii în mod special, înlesnind situația financiară a acestora și asigurând stimulente fiscale, în vederea creșterii competitivității lor;**

Or. el

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 459

Punctul 20

20. solicită colaborarea constantă a Comisiei cu partenerii sociali, în mod special în baza programului de ameliorare a procedurilor legislative și de reducere a greutăților administrative ale întreprinderilor, în speță în rândul întreprinderilor mici și mijlocii și al celor nou-înființate, care joacă un rol cheie în crearea de noi locuri de muncă; **și acolo unde este cazul cu alte organizații importante și reprezentative ale societății civile cu privire la orice normă juridică din legislația muncii sau domeniile politicii sociale; consideră că lista Comisiei cuprinzând partenerii sociali nu reprezintă cu exactitate organizațiile afectate de legislație; în special IMM-urile sunt în prezent slab reprezentate în cadrul procesului de consultare, ca de altfel și lucrătorii care nu aparțin de un sindicat;**

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 460

Punctul 20b (nou)

- 20b. solicită Comisiei să promoveze introducerea, de către statele membre, a unei prezumții statutare a unei relații de muncă pentru toți oamenii care lucrează pentru cineva pe o bază legală; în cazul unei dispute legale, dovada ar trebui să cadă, prin urmare, în sarcina presupusului angajator care trebuie să demonstreze că un individ nu este un lucrător îndreptățit la protecție;**

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 461  
Punctul 20a (nou)

**20. solicită Consiliului să pună bazele unei strategii europene privind provocările importante în creșterea ocupării atipice a forței de muncă și pericolul bipolarizării piețelor muncii din Europa, caracterizate printr-o discrepanță intensificată între nivelul adecvat de protecție socială oferit lucrătorilor care dispun de contracte tradiționale de muncă și nivelul insuficient de protecție socială oferit lucrătorilor constrânși să lucreze cu contracte de muncă atipice;**

Or. en

Amendament depus de Philip Bushill-Matthews

Amendamentul 462  
Punctul 20a (nou)

**20a. observă impasul continuu asupra revizuirii directivei privind timpul de lucru: consideră că acum este nevoie de idei reformatoare;**

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 463  
Punctul 20a (nou)

**20. subliniază faptul că directiva privind timpul de lucru este un instrument esențial în cadrul legislației din domeniul sănătății și securității privind condițiile de muncă pentru toți lucrătorii din Europa; reamintește Comisiei că Parlamentul European a adoptat deja o poziție asupra revizuirii directivei privind timpul de lucru și solicită Consiliului să ajungă la un acord în ceea ce privește poziția Parlamentului;**

Or. en

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 464  
Punctul 20b (nou)

**20b.** *reamintește Comisiei că Parlamentul European a adoptat deja o poziție asupra revizuirii directivei privind timpul de lucru și solicită Consiliului să ajungă la un acord în ceea ce privește poziția Parlamentului;*

Or. it

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 465  
Punctul 20e (nou)

**20e.** *reamintește Comisiei că Parlamentul European a adoptat deja o poziție asupra revizuirii directivei privind timpul de lucru și solicită Consiliului să ajungă la un acord în ceea ce privește poziția Parlamentului;*

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 466  
Punctul 20b (nou)

**20b.** *reamintește Comisiei că Parlamentul European a adoptat deja o poziție asupra revizuirii directivei privind timpul de lucru și solicită Consiliului să ajungă la un acord în ceea ce privește poziția Parlamentului;*

Or. it

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 467  
Punctul 20d (nou)

**20d.** *solicită statelor membre și Comisiei să se asigure că proiectul de directivă privind Agenția pentru ocuparea temporară a forței de muncă este adoptată fără întârziere, garantând egalitatea în tratament pentru lucrătorii din agențiile pentru ocuparea temporară a forței de muncă cu lucrătorii de pe aceeași poziție din întreprinderea utilizatorului; și încurajează dezvoltarea și îmbunătățirea regulilor naționale, fie prin intermediul legislației și/sau acordului colectiv, asigurând protecția lucrătorului și accesul la informațiile despre acesta și despre instituțiile consultative*

***pentru lucrătorii din cadrul agențiilor pentru ocuparea temporară a forței de muncă;***

Or. en

Amendament depus de Iles Braghetto

Amendamentul 468

Punctul 20a (nou)

***20a. solicită statelor membre și Comisiei să se asigure că proiectul de directivă privind munca temporară este adoptat fără nicio întârziere și cu respectarea poziției Parlamentului;***

Or. it

Amendament depus de Luigi Cocilovo, Patrizia Toia și Jan Jerzy

Amendamentul 469

Punctul 20 a (nou)

***20a. solicită statelor membre și Comisiei să se asigure că proiectul de directivă privind munca temporară este adoptat fără nicio întârziere și cu respectarea poziției Parlamentului;***

Or. it

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 470

Punctul 20a (nou)

***20a. solicită Comisiei să regularizeze obligațiile comune și separate pentru întreprinderile generale sau principale, pentru a trata abuzurile în ceea ce privește subcontractarea și externalizarea lucrătorilor și pentru a stabili o piață competitivă și transparentă pentru toate întreprinderile pe baza condițiilor de egalitate privind respectarea standardelor și condițiilor de muncă, în special solicită Comisiei și statelor membre să stabilească în mod clar la nivel european cine este responsabil pentru respectarea legislației muncii și pentru plata salariilor aferente, contribuțiilor și taxelor la asigurările sociale în cadrul unui lanț de subcontractanți;***

Or. en

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 471

Punctul 20a (nou)

**20a.** *solicită Comisiei să regularizeze obligațiile comune și separate pentru întreprinderile generale sau principale pentru a preveni abuzurile în subcontractarea și externalizarea lucrătorilor transfrontalieri și privind implicarea agenției pentru ocuparea forței de muncă, astfel creând condiții de egalitate pentru toate întreprinderile care asigură respectarea și punerea în aplicare a legislației și acordurilor colective privind standardele de muncă, condițiile de muncă și protecția socială;*

Or. en

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 472

Punctul 20c (nou)

**20c.** *solicită Comisiei să faciliteze stabilirea unui sistem de soluționare a litigiilor, pentru a permite acordurilor europene între partenerii sociali să se transforme într-un instrument eficient și flexibil care să promoveze o abordare a reglementării mai eficiente la nivel european;*

Or. en

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 473

Punctul 20b (nou)

**20b.** *își exprimă preocuparea în ceea ce privește accelerarea externalizării, care este în continuă creștere, și în multe dintre cazuri este însoțită de o scădere a nivelului protecției sociale pentru salariați, care sunt adesea forțați să accepte contracte de muncă mai puțin avantajoase (contracte atipice și contracte pe perioadă determinată) și locuri de muncă de o calitate slabă, prost plătite;*

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 474

Punctul 20c (nou)

**20c. își exprimă convingerea fermă conform căreia crearea de locuri de muncă nesigure, prost plătite nu constituie un răspuns adecvat tendinței de relocalizare ce afectează tot mai multe sectoare; dimpotrivă, consideră că investiția în cercetare, dezvoltare, formare profesională și învățare continuă ar fi capabilă să susțină aceste sectoare care suferă în prezent de pe urma lipsei competitivității;**

Or. fr

Amendament depus de Csaba Öry

Amendamentul 475

Punctul 20d (nou)

**20d. solicită Consiliului și Comisiei să pună bazele unei strategii europene ca răspuns la diversificarea formelor de încadrare în muncă în rândul statelor membre, la creșterea în ceea ce privește munca nesigură și la presiunile crescânde din partea întreprinderilor, în numele flexibilității, asupra legislației naționale, pentru a realiza o reducere semnificativă a nivelului protecției în prezent garantată angajaților în contextul contractelor standard de încadrare în muncă;**

Or. fr

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 476

Punctul 21

**eliminat**

Or. de

Amendament depus de Gabriele Stauner

Amendamentul 477

Punctul 21

**eliminat**

Or. de

Amendament depus de Roberto Musacchio și Gabriele Zimmer

Amendamentul 478

Punctul 21

21. solicită statelor membre reducerea restricțiilor *discriminatorii* cu privire la accesul pe piețele de muncă ale acestora și prin urmare îmbunătățirea mobilității lucrătorilor în cadrul UE; (*text eliminat*)

Or. en

Amendament depus de Ona Juknevičienė

Amendamentul 479

Punctul 21

21. solicită statelor membre *să înlăture* restricțiile cu privire la accesul pe piețele de muncă ale acestora și prin urmare îmbunătățirea mobilității lucrătorilor în cadrul UE, permițând *dezvoltarea și crearea de locuri de muncă* și atingerea cu o mai mare ușurință a obiectivelor Strategiei de la Lisabona;

Or. en

Amendament depus de Ana Mato Adrover

Amendamentul 480

Punctul 21

21. solicită statelor membre *crearea unei ambianțe favorabile pentru* mobilitatea lucrătorilor în cadrul UE, permițând atingerea cu o mai mare ușurință a obiectivelor Strategiei de la Lisabona;

es

Amendament depus de Elizabeth Lynne

Amendamentul 481

Punctul 21

21. solicită statelor membre reducerea *oricăror* restricții cu privire la accesul pe piețele de muncă ale acestora *în conformitate cu principiul fundamental din articolul 3 al Tratatului CE* și prin urmare îmbunătățirea mobilității lucrătorilor în cadrul UE, permițând, prin aceasta, atingerea cu o mai mare ușurință a obiectivelor *pieței unice și*

*ale* Strategiei de la Lisabona;

Or. en

Amendament depus de Elisabeth Schroedter

Amendamentul 482

Punctul 21

21. solicită statelor membre reducerea restricțiilor cu privire la accesul pe piețele de muncă ale acestora și prin urmare îmbunătățirea mobilității lucrătorilor în cadrul UE, permițând atingerea cu o mai mare ușurință a obiectivelor Strategiei de la Lisabona; ***indică faptul că libera circulație a forței de muncă, fiind unul dintre principiile fundamentale ale UE, trebuie să meargă mână în mână cu regulile eficiente care asigură principiul plății egale pentru muncă egală la locul de muncă;***

Or. en

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 483

Punctul 21 a (nou)

- 21a. consideră că prin acordarea de responsabilități suplimentare angajatorilor indirecti, va fi creat un sistem mai eficient și mai sigur pentru lucrători, deoarece angajatorul indirect este responsabil în parte de respectarea legislației muncii; subliniază că se resimte nevoia unei clarificări satisfăcătoare în ceea ce privește responsabilitățile părților, atât în cazul subcontractorilor cât și în cel al muncii împrumutate;***

Or. el

Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 484

Punctul 21b (nou)

- 21b. subliniază faptul că trebuie consolidată cooperarea administrativă în rândul tuturor autorităților relevante la nivel local, național și european, pentru a asigura pe cât posibil respectarea legislației muncii și securității sociale; notează că natura multidimensională și complexă a problemei impune încurajarea și conștientizarea tuturor părților interesate și că trebuie stabilită o rețea de cooperare în vederea combaterii practicilor ilegale pe piața muncii;***

Or. el



Amendament depus de Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Amendamentul 485  
Punctul 21c (nou)

**21c. solicită statelor membre să promoveze sistemele solide și cuprinzătoare care vor combina politicile active și asistența financiară și vor asigura o tranziție ușoară de la șomaj la ocuparea forței de muncă;**

Or. el

Amendament depus de Ole Christensen, Stephen Hughes și toți membrii grupului PSE

Amendamentul 486  
Punctul 21 a (nou)

**21a. privește cele menționate mai sus drept condiții preliminare necesare pentru operarea efectivă a flexicurității și obținerea unui consens privind consolidarea și modernizarea legislației muncii;**

Or. en

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 487  
Punctul 21d (nou)

**21d. consideră că, în practică, răspunderea subordonată a contractorilor principali în ceea ce privește respectarea condițiilor de ocupare a forței de muncă față de salariații altor întreprinderi este destul de problematică și atrage după sine multă birocrație și costuri ridicate, astfel că riscurile imprevizibile ar putea crește pentru comitent; în consecință, respinge o astfel de răspundere;**

Or. de

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 488  
Punctul 21e (nou)

**21e. observă că responsabilitățile părților individuale în relațiile de încadrare multiplă în muncă precum încadrarea în muncă cu caracter temporar, sunt reglementate în mod clar și nu se resimte nicio nevoie de a clarifica statutul încadrării în muncă a**

*lucrătorilor temporari;*

Or. de

Amendament depus de Thomas Mann

Amendamentul 489

Punctul 21f (nou)

**21f. *consideră că modalitățile flexibile de organizare a timpului de lucru – deși fără a neglija intervalele de odihnă pentru angajați – ajută la posibilitatea întreprinderilor care primesc cantități variabile de sarcini să își protejeze locurile de muncă;***

Or. de

Amendament depus de Philip Bushill-Matthews

Amendamentul 490

Punctul 22

**22. *încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei și parlamentelor statelor membre și țărilor candidate.***

Or. en